



Eva Golinger pág. 8



ALTERNATIVA

Latinoamericana



Gran Chief Phil Fontaine pág.7- 16

AÑO/YEAR 12 N°86

MAYO-MAY 2009

Alberta - CANADA

ENGLISH SECTION pages 16 - 20

La Revolución Ciudadana de Correa

Correa ha dicho que no es un político tradicional. Podríamos agregar que tampoco es un economista tradicional -al menos no uno de los que dominaron el campo hablando de neoliberalismo económico y de que el falso "libre mercado" se controla muy bien solo.

El gobierno no ha sido ajeno a Correa, quien sirvió brevemente como Ministro de Economía y Finanzas el 2005, como miembro del gobierno del Presidente Palacio. En aquellos tiempos Correa ya argumentaba en favor de la reducción de la pobreza y de la soberanía económica del Ecuador y no seguía las recomendaciones del Fondo Monetario Internacional (FMI) ni creía en la mantra de los tratados de libre comercio (tratados de compromiso) con los Estados Unidos. Su foco era entonces, como ahora, incrementar la cooperación entre Ecuador y otros países de América Latina.

Su cargo en el gobierno de Palacio fue bien breve, y renunció cuando el Banco Mundial (BM) retiró un préstamo para agregar presión al Presidente Palacio con respecto a una propuesta de Correa de emitir bonos de más bajo interés, la mitad de los cuales los compraría Venezuela. La propuesta, que había sido autorizada por la Presidencia, se transformó en un asunto y el Presidente de Ecuador desistió de apoyarla lo que lleva a la renuncia de Correa. En conferencia de prensa posterior, Correa explica las fuertes presiones internas y externas contra cualquier intento de cooperación económica y de integración energética con Venezuela. Dice que "sentía una muy fuerte presión y un boicot para impedir la operación con Venezuela...la situación era insostenible...la falta de apoyo para las políticas y el trabajo del Ministro...intolerables... Es imposible para un ministro de economía operar sin el apoyo del Presidente," y renunció (Panorama, www.aporrea.org Agosto, 6/05).

La gente entendió, de alguna forma las razones detrás de su renuncia y Correa se hizo popular. Justo antes de que renunciara era el ministro del gobierno de Palacio con mayor credibilidad. En Ecuador, 57% de la gente decía confiar en Correa, mientras que la popularidad de Palacio mismo caía (Solo, Znet Agost 15/05).

Es el principio del ascenso político de Correa en Ecuador. Correa, nacido en Guayaquil, y de 46 años de edad, es muy educado. Obtuvo su grado en economía en la Universidad Católica de Santiago de Guayaquil en 1987, un Master en Economía en Université Catholique de Louvain, Bélgica, y luego un Master en Ciencia en Economía (1999) y un Doctorado en Economía (2001) en University of Illinois, en los EEUU. Correa habla español, francés e inglés. Correa es más que un economista educado, de joven tuvo experiencia con aborígenes pobres de Cotopaxi y aprendió allí lo que sabe de Quechua. Desde entonces le preocupa mejorar las condiciones de vida de los pobres de su país.

El 2006 Correa crea la Alianza PAIS (Patria Altiva y Soberana) con los siguientes principios: soberanía política, integración regional y ayuda económica a los pobres en Ecuador. Durante su campaña propone la formación de una Asamblea Constituyente para redactar una nueva Constitución para el país y se compromete a llamar a referendo para aprobarla. Alianza PAIS hace una alianza política con el Partido Socialista de Ecuador y favorece la reforma de la industria petrolera y una nueva ley de hidrocarburos. La Ley en Ecuador ha permitido que las compañías extranjeras se lleven cuatro de cada cinco barriles de petróleo producido, dejándole al estado uno. Alianza ha cuestionado también la la



fuga de dineros y favorece la limitación de los depósitos de los bancos locales fuera del país a no más del 10% de lo que poseen. Más aún el desarrollo social ha tomado precedente sobre el pago de los servicios de la deuda externa. Correa ha criticado abiertamente las políticas neoliberales, así como la dolarización, y el borrador del acuerdo comercial con los EEUU. El mismo se ha declarado en favor de los mercados abiertos con otros países y de la integración económica latinoamericana. En política exterior, Correa ha favorecido relaciones cercanas con Venezuela -con quien es miembro de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), al tiempo que favorece mantenerse alejado del conflicto colombiano. Durante las elecciones del 2006 Correa iba segundo, después de Alvaro Noboa, el millonario bananero ecuatoriano. Correa fue elegido presidente, sin embargo, en la segunda ronda, en noviembre del 2006. Fue jurado presidente en enero del 2007.

En el poder Correa cumple sus promesas, establece la Asamblea responsable de redactar la nueva Constitución y luego llama al referendo de septiembre del 2008 en el que es aprobada con el apoyo de más del 60% de la población. La nueva Constitución fortalece el poder del estado y reduce los monopolios; aprueba el servicio de salud gratuita para las personas de la tercera edad y permite la expropiación y redistribución de tierras que no están siendo cultivadas. Permite además que el presidente sea reelegido por un segundo término de cuatro años (el 2013) y el casamiento por civil de parejas homosexuales. El desarrollo social es prioritario -durante los dos años de gobierno de Correa se gastan miles de millones de dólares en proyectos sociales (Daniel and Soto, Reuters).

El desafío para el futuro es la deuda externa. En diciembre del 2008, Correa anuncia que Ecuador se niega a pagar miles de millones de dólares de deuda externa considerada ilegítima por haber sido contraída por regímenes militares y amenaza con suspender la revisión anual del país por parte del FMI o del BM. Plantéa públicamente también que planea no renovar el contrato de la base militar de Manta que pronto expira.

Nueva Constitución y Elecciones 2009

Es imposible no reconocer el trabajo duro del gobierno de Ecuador durante estos dos años, en el que se escribe y aprueba la nueva

Constitución, aumenta la participación popular, antes frustrada y hoy energizada en la transformación del país. Además el gobierno cuenta con sorprendente apoyo, considerando el comienzo reciente de Alianza PAIS-nacido hace apenas tres años.

En abril Rafael Correa es re-elegido con más del 51 por ciento de los votos. Es el primer presidente en Ecuador que logra un triunfo electoral de esta magnitud en 20 años. El Consejo de Asuntos Hemisféricos comenta "se puede argumentar que Correa es uno de los más exitosos líderes políticos latinoamericanos contemporáneos de la época. Desde que está en el poder ha promovido programas socio-políticos específicos que han aliviado la inestabilidad política, estratégica y económica, al tiempo que ha avanzado su plataforma abiertamente de izquierda dirigida a la creación de trabajo y a la mejora de las condiciones de vida en el país." (COHA, Abril 27/09)

Luego de las elecciones, y mientras hablaba con la prensa, Correa ratifica su compromiso con un modelo de país incluyente y que da prioridad al bienestar de sus ciudadanos más vulnerables: "Es por los más pobres y más débiles...por ellos estamos aquí...para que la patria sea finalmente de todas y todos...Juntos hemos hecho historia... Hoy es un día de alegría, de futuro...para consolidar la Revolución Ciudadana...Tengo sólo palabras de agradecimiento y compromiso para este pueblo que se ha hecho digno..."

Ratifica también los principios del gobierno: "Somos instrumento de un pueblo que dijo Basta...(esta no es la victoria de Rafael Correa)...que nos ha dado la victoria más esplendorosa de los últimos 50 años...el socialismo continuará. El pueblo ecuatoriano votó por eso...¿Cuando hemos escondido nuestra orientación ideológica? Vamos a enfatizar esto."

Aunque el Presidente ha evitado enfrentar a los EEUU ha mostrado también que no le preocupa demasiado que EEUU apruebe sus decisiones. Por ejemplo, ha anunciado que el contrato de la base de Manta no será renovado y ha expulsado a dos diplomáticos de los EEUU estacionados en Quito por su "interferencia inaceptable" en asuntos ecuatorianos.

Eric Toussaint -historiador y científico político belga y presidente del Comité por la Abolición de la Deuda del Tercer Mundo, ve la nueva Constitución como un cambio importante: "La nueva Constitución garantiza mayores derechos culturales, económicos y sociales para la población y ha establecido un mecanismo a través del cual representantes elegidos pueden ser removidos en el medio de su mandato, incluyendo al Presidente de la República (esto aplica a las Constituciones de Venezuela de 1999 y a la de Bolivia del 2009 también)."

Toussaint argumenta que los "cambios políticos democráticos en Ecuador son raramente mencionados en la prensa de los países industrializados." Y sin embargo se promueven verdaderas campañas defamatorias desde la prensa. Correa ha denunciado esto también desde Ecuador y recientemente durante su entrevista con la prensa cuando se declara triunfador en las elecciones. Entonces habla sobre como la prensa ha promovido distorsiones. Toussaint argumenta que la campaña de la prensa ataca no solamente a Correa sino a los jefes de estado de Bolivia y Venezuela llamándolos como a él "populistas autoritarios" (Toussaint, Ecuador at the crossroads, Global Research, Abril 28/09).





La Revolución Ciudadana de Correa



Han abundado los comentarios e insinuaciones de que estos presidentes “trabajan juntos” como parte de un “eje” han hecho que Correa publicamente haya tenido que negar la existencia del tal “eje” incluso cuando, como él dijo, no sería un crimen la existencia del tal. Es un insulto, sin embargo, el uso de esa palabra “axis o eje” en referencia a las reuniones de presidentes latinoamericanos puesto que ha sido anteriormente usada en un contexto bien negativo. La palabra axis o eje no es una palabra inofensiva sino que ha sido usada en contraposición a la palabra “alianza” -y mientras que alianza ha representado la reunión de los “buenos” (como los aliados en la segunda guerra mundial por ejemplo) la otra ha representado a la reunión de los “malos” (como en la segunda guerra pero también como más recientemente aquel “eje del mal” o “evil axis” que todos recordamos). Pocos han cuestionado las reuniones de los jefes de estado de Canadá, Estados Unidos y México tildándolas de reuniones del Eje del Mal, si acaso con un tono humoroso pero igual positivo los llamaban los “tres amigos” -aún cuando incluyeron personajes cercanos a Darth Vader -como Reagan, Mulroney y Fox o más recientemente Bush hijo, Harper y Calderón. ¿Y que de la Unión Europea? Que es un bloque grande y sin embargo no parece asustar a nadie. Pero si asusta que un grupo de presidentes latinoamericanos se reúnan para trabajar juntos, es un eje, especialmente si en su agencia endemoniada tienen mejorar la situación de sus ciudadanos más vulnerables, es ciertamente diabólico reunirse para mejorar la situación de los pobres.

El asunto más caliente, aparte de la integración latinoamericana, es el de no pago de la deuda externa. Desde noviembre del 2008 Ecuador ha detenido el pago de deudas contraídas por gobiernos anteriores en formas de bonos, y lo ha hecho en base a los resultados de la Comisión para la Auditoría Integral del Crédito Público -que encontró que estas deudas se nulifican por las condiciones mismas en que han sido contraídas. Toussaint mismo es miembro de la Comisión y junto a otros miembros apoya la suspensión del pago. Pero este pasado abril el gobierno de Ecuador ha propuesto una alternativa al no pago, que es la devaluación de la deuda en un 70% -que significa el pago de no más del 30% de la deuda. Si acaso esto es suficiente para que Ecuador lidee con los desafíos de hoy que incluyen la crisis económica mundial está por verse. El no pago de la deuda es un desafío en particular porque Ecuador ha sido el único gobierno que ha completado una auditoría de su deuda pública en los 2000. Es posible que con los cambios que se dan en la presente crisis aparezcan nuevas crisis por la deuda que involucren a otros países y puede que ellos sigan el camino que Ecuador ha abierto en desafiar la legitimidad de esas deudas.

Nora Fernández
(Alternativa Latinoamericana)

La Revolución no será Desestabilizada

Venezuela blanco de los “promotores de democracia” de Ottawa

Documentos obtenidos por *The Dominion* muestran el papel que Canadá juega en promover democracia en Venezuela. Canadá, el país más cercano geográfica, económica y militarmente a los EEUU, tiene su política exterior circunscripta a los caprichos del superpoder mundial. Parte del cableado escondido de las relaciones EEUU-Canadá se basa en la creencia de que Canadá tiene un papel en lugares donde los Estados Unidos acarrean demasiado “equipaje desventajoso”. Informaciones obtenidas por *The Dominion* muestran lo activamente entrelazada que está la política exterior canadiense con la promoción del proyecto “democracia” que encabezan los EEUU, en Venezuela.

Sucesivos gobiernos canadienses, comenzando con el Liberal de Paul Martin y alcanzando la cima con el Conservador minoritario de Harper, han empujado a todo vapor, esfuerzos canadienses globales de promoción de democracia. El liderazgo canadiense con el cambio de régimen y ocupación de Haití (2004 a hoy) dió renovado impulso a Canadá como “poder emergente”, idea fomentada por el gobierno de Harper.

La “promoción de democracia,” sin embargo, es raramente discutida en la esfera pública de este país -ni cuando ha sido sujeto de conferencia a nivel federal, reportes y audiencias parlamentarias como en los últimos cinco años. Durante este período, Canada ha integrado crecientemente sus instrumentos de “promoción de democracia” con los de los EEUU.

Durante su campaña presidencial, Barack Obama pidió calladamente aumento de los fondos de la controvertida “Dotación Nacional para la Democracia” (National Endowment for Democracy, NED), y aunque ha decrecido la retórica sobre las metas de los EEUU en cuanto a promover globalmente la “democracia estilo occidental”, Obama completó su aporte. Su Acta “Omnibus Appropriations” le dedica \$115 millones de dólares a las operaciones de NED, un aumento de \$35 millones sobre el monto que Bush propusiera para el 2009. La petición para el presupuesto del 2009 de los EEUU en cuanto a programas de este tipo es el más alto de su historia, \$1.720 millones de dólares. Canadá, por su parte, invirtió más de \$650 millones en este tipo de programas el 2008.

La NED fue formada en 1983 como una herramienta de avance de la política exterior y los intereses en negocios de los EEUU en el mundo. Nominalmente independiente, NED recibe la mayor parte de su presupuesto del Congreso, cada uno de sus subsidios es aprobado por el Departamento de Estado de los EEUU.

“Uno de los primeros éxitos de NED...fue ayudar a voltear el gobierno Sandinista en Nicaragua,” escribió el periodista Bart Jones en su biografía sobre el presidente venezolano Hugo Chávez. De acuerdo a Jones, un par de décadas después, “NED estaba infiltrando rápidamente la sociedad venezolana similar como lo hizo en Nicaragua.” La estrategia fundamental de NED en Venezuela fue canalizar fondos a las Organizaciones No Gubernamentales (ONGs).

Posterior al golpe de estado de corta duración contra Chávez, en abril del 2002, la abogada venezolana-americana Eva Golinger y el periodista investigador Jeremy Bigwood obtuvieron un tesoro de documentos a través del Acta de Libertad de Información (Freedom of Information Act-FOIA). Estos documentos, fueron publicados juntos con el libro de Golinger, *El Código Chávez: Descifrando la Intervención de los Estados Unidos en Venezuela*, (*The Chavez Code: Cracking US Intervention in Venezuela*) en 2004 -expuso el papel activo de NED en el



atentado subversivo contra la democracia venezolana.

Una de las ONGs canadienses cuyas actividades complementan las de NED es la Fundación Canadiense para las Américas (Canadian Foundation for the Americas, FOCAL). Establecida por el gobierno de Mulroney en los 90, FOCAL es casi enteramente dependiente del financiamiento del gobierno y responde al Parlamento.

Una evaluación de FOCAL conducida por el Departamento de Asuntos Extranjeros y de Comercio Internacional canadiense (Department of Foreign Affairs and International Trade Canada, DFAIT) y la Agencia Internacional Canadiense de Desarrollo (Canadian International Development Agency, CIDA) el 2004 establece: Interesados de varios sectores, y de la comunidad académica en particular, indicaron que FOCAL es vista como ‘el brazo derecho del gobierno,’ haciendo eco de las perspectivas y creencias de quienes la financian en vez de funcionar como organización no-gubernamental independiente.

“Los EEUU han venido usando fundaciones canadienses y europeas con mayor frecuencia en los últimos años para filtrar fondos a ONGs venezolanas y de otros países, y a partidos políticos que promueven sus intereses mutuos,” dice Golinger, cuyo libro más reciente es *La Red Imperial: Enciclopedia de Interferencia y Subversión* (*The Imperial Web: Encyclopedia of Interference and Subversion*). “Es una forma de encubrir la interferencia de los EEUU y hacer difícil detectar los recursos de financiamiento con objetivos políticos. Canadá ha sido el mayor aliado de los EEUU en este respecto, particularmente en el caso de Venezuela.”

Percepciones negativas sobre los EEUU señalan la necesidad de “transferir la responsabilidad por la campaña [por la democracia] a actores más locales y a otros aliados occidentales,” escribió Raymond Gastil, uno de los teóricos sobre la transferencia norteamericana de “promoción de democracia” en 1988.

Esta no es la primera vez, Canadá comenzó a adoptar esta noción de “responsabilidad” hacia Venezuela en enero 2005. DFAIT invitó a la cabeza del grupo de la oposición en Venezuela, María Corina Machado (Sumate) a encontrarse con oficiales de gobierno y jueces en Ottawa, para una reseña sobre derechos políticos en Venezuela. Machado apoyó abiertamente el golpe de estado contra Chávez el 2002. El 2004, fue acusada de conspiración para cometer traición por el uso de fondos de NED en su campaña contra Chávez durante un referendo organizado por la oposición.

De acuerdo a los documentos obtenidos por *The Dominion* (via



La Revolución no será Desestabilizada

Venezuela blanco de los "promotores de democracia" de



petición de Acceso a Información) el presidente de FOCAL el 2005, John Graham, se reunió con Machado en un encuentro de alto nivel en Washington, D.C. Atendieron a este la ex Secretaria de Estado Condoleezza Rice y Roger Noriega. El propósito establecido del encuentro: "Un intercambio de ideas en cuanto a la relación entre la sociedad civil y el gobierno para el fortalecimiento de la democracia en la región." Poco después del encuentro de Graham, Rice y Machado, NED aprobó un subsidio de \$94,516 para que FOCAL lleve adelante trabajo por la "democracia" dentro y alrededor de Venezuela.

Con fondos de NED, FOCAL comisionó una serie de escritos y organizó un número de encuentros en Ottawa, Venezuela y Ecuador "para discutir como mejor colaborar en promover una sociedad civil informada que fortalezca la democracia en la región." Pero desde que los conservadores de Harper llegaron al poder a principios del 2006, FOCAL canceló las actividades en Venezuela.

"Luego de discutir el proyecto con varias personas...llegamos a la conclusión que no servía los intereses de nadie organizar tal actividad mientras estuviera financieramente asociada con NED," dice el mensaje del oficial de DFAIT Flavie Major en julio del 2006.

Otro documento obtenido a través de FOIA a EEUU dice: "Desde que el proyecto fue originalmente diseñado, el contexto interno de Venezuela ha cambiado, como ha cambiado el contexto interno en Canada, lo que podría alterar la prioridad y el foco del compromiso de Canadá en Venezuela."

El contexto político en Venezuela también se transformó, por ejemplo, el proyecto de Ley sobre Cooperación Internacional limita la habilidad de ONGs locales de recibir dineros de gobiernos extranjeros. Y aunque la ley tiene aún que ser implementada, las ONGs financiadas por occidente y sus donantes decidieron "echarse atrás" (temporalmente) ante lo que entienden es una "reacción" a los "promotores de democracia" en la región.

Para fines del 2006, los conservadores proclaman que "promover la democracia" es "parte fundamental" de los objetivos de la política extranjera canadiense y "un esfuerzo canadiense intrínseco y valioso." El nombramiento de un ex miembro del Consejo Directivo de NED como consejero principal del Ministro de Asuntos Extranjeros Peter MacKay es una Indicación del compromiso de los conservadores. Para finales del 2007, el gobierno canadiense entrega \$198,168 a NED por la producción de un reporte titulado "Defendiendo la Sociedad Civil: Un Reporte del Movimiento Mundial por la Democracia" (Defending Civil Society: A Report of the World Movement for Democracy). El reporte ataca a Venezuela por limitar la manipulación de sus políticas internas, financiada por occidente:

"El "caudillo por ser" Hugo Chávez tiene una noción peculiar de la democracia. Su "Revolución Bolivariana" parece basada en el monopolio Chavista [sic] de las instituciones políticas del país, marcada por la ausencia de oposición parlamentaria y por un sistema judicial elegido a mano. En estas circunstancias...la sociedad civil provee el único poder contrario al estado Chavista y las aspiraciones castristas de Chávez."

DFAIT basa su lenguaje en la línea de NED. En una declaración por e-mail a *The Dominion*, el vocero del Ministro de Estado Canadiense para Latinoamérica, Peter Kent escribió: "Hugo Chávez tiene una historia de debilitar las instituciones democráticas. El Ministro Kent está comprometido con expandir la estrategia del gobierno "Americas", dedicada a la promoción y el aumento de la democracia, la libertad y la ley." Cuando se le pide substancie su argumento acerca de las tendencias antidemocráticas de Chávez, el vocero establece: "Hugo Chavez tiene una historia de concentrar el poder en el Ejecutivo lo que ha minado las instituciones democráticas en Venezuela. Desde que ha tomado cargo del gobierno, hace una década, hemos visto la politización del poder judicial y el acoso por parte de oficiales del gobierno de la prensa controlada por el estado y las ONGs."

Canadá ha tratado de no llamar la atención sobre su apoyo a la oposición venezolana y su colaboración con NED, implementando sus actividades fuera de Venezuela y coordinándolas a través de embajadas -métodos con bases teóricas en Canadá mismo, que los ha diseñado.

Junto al "Consejo por una Comunidad de Democracias", vinculado a NED, y al Departamento de Estado de los EEUU, DFAIT contribuyó \$ 70.000 dólares (abril 2008) para la publicación de "Un Manual para Diplomáticos apoyando el Desarrollo de Democracia" (*A Diplomat's Handbook for Democracy Development Support*.) Canada tiene uno de los pocos servicios que forma diplomáticos en el área de "promoción de democracia." El Instituto de Servicio Extranjero de los EEUU ha ordenado 400 copias de este manual para proveer "estímulo, consejería y capacitación en apoyar a los demócratas en todas partes" a sus diplomáticos.

"Por muchos años hemos trabajado, y continuaremos trabajando, con los EEUU en el avance de nuestras metas comunes, para el beneficio de ambos países y del mundo en general," dijo el Cónsul General de Canadá en New York, Dan Sullivan, en un almuerzo en favor del manual, a principios del 2008.

El manual en acción tiene su ejemplo en el fondo canadiense para la ONG venezolana Asociación Civil Consorcio Desarrollo y Justicia - grupo también financiado por NED, y que se ha hecho famoso uniendo movimientos de oposición reaccionarios a través de toda América Latina.

En noviembre del 2007, DFAIT el dio a Asociación Civil Consorcio Desarrollo y Justicia. \$94,580 para "consolidar y expandir la red por la democracia en América Latina y el Caribe" durante una reunión en Panama City en la primavera del 2008. Esta reunión fue co-patrocinada por la embajada canadiense en Panamá y NED, y atrajo miembros prominentes de movimientos de oposición (generalmente financiados por NED) en Venezuela, Cuba, Bolivia, y Ecuador. La reunión fue convocada en respuesta al "nacimiento de una nueva era de populismo y autoritarismo en América Latina."

El último reporte de Latinbarómetro, de Chile, contradice la interpretación norteamericana de la democracia venezolana, mostrando que el 79 por ciento de los venezolanos están satisfechos con su democracia: "Venezuela tiene una imagen pobre en el resto del mundo...pero la percepción que los venezolanos tienen (de su país) es positiva," argumenta el reporte. "Dicen que les gusta la democracia que tienen ahora, o, al menos, mucho mas que los ciudadanos de otras democracias que, por contraste, no son criticadas por el resto del mundo por falta de libertad o acoso institucional."

Colombia, Perú, México y Chile son considerados los aliados más importantes de Canadá en la región y son países cuyos gobiernos tienen menor apoyo popular que el del gobierno de Venezuela. La subversión de la democracia venezolana y la actitud de "dejar-hacer" (*laissez-faire*) a los regímenes de Felipe Calderón (México), Alan García (Perú) y Álvaro Uribe (Colombia) muestra que construir democracias populares no es meta de las actividades de "promoción de democracia".

Los gobiernos de Colombia, Perú, México y Chile, han sido dañados por los acuerdos de Libre Comercio con Canadá -cada uno con alto nivel de inversión directa canadiense en particular en extracción (de recursos). *El comercio con Venezuela es sólo segundo al comercio con Brasil en Sur y Centro América. Venezuela es el décimo mayor proveedor de petróleo extranjero a Canadá que el 2008 importó \$1.360 millones de dólares en crudo venezolano. La refinería del Atlántico Norte, Newfoundland (hogar del Premier Danny "Chavez" William) se encarga de refinar ese petróleo.*

Anthony Fenton (Trad. NF)
(*The Dominion* -
www.dominionpaper.ca)

viene de pág 4

El mandato del Oro: Gigantes Mineras Canadienses en Latinoamérica



Ship Harbour Long Lake

Carolina Amaya, del grupo Unidad Ecológica, describe la minería como "sentencia de muerte" para El Salvador, un país pequeño y con un proyecto minero que planea ubicarse cerca de su principal recurso de agua, el río Lempa. Rodolfo Calles, de Caritas, fundada por la Iglesia, también se opone y ha ayudado a formar el Consejo Nacional Contra la Minería de Metales, que ha recogido mas de 10 mil firmas para pedirle al Congreso prohibir toda minería.

Se opone incluso el President de El Salvador, Tony Saca pues teme la contaminación del agua con cianuro -que ya sucedio en los 50 con la mina El Dorado, localizada en el mismo sitio que Pacific Rim quiere reabrir: 'No daré ningún permiso de explotación porque la minería es dañina.' Su sucesor a la Presidencia, Mauricio Funes, que toma oficialmente el cargo en junio, se opone también. El Salvador entero está contra el proyecto pero Pacific Rim Mining parece no entender y amenaza con corte en vista del Tratado de Libre Comercio de América Central. .

¿Completando el Círculo?

Atlantic Gold, una corporación minera australiana, propuso el proyecto de mina de oro Moose River, aquí en Nova Scotia, cerca de Clam Beach y la propuesta área silvestre de Eastern Shore. Moose River es famoso por el desastre minero de 1936. El proyecto fue aprobado por el Departamento del Medio Ambiente en febrero del 2008, pero hay preocupación por el impacto que puede causar en el medio ambiente en conexión con Ship Harbour Long Lake. La Asociación de Observación de Eastern Shore Forest (ESFWA), de la que Barbara Markovits es co-presidente hace campaña en contra del establecimiento de la mina, informando y prestando atención a lo que sucede.

Barbara, también presentó en abril 28 compartiendo algunas de las diferencias entre lo que sucede aquí y en Guatemala y en Honduras; es importante dijo descubrir los planes de proyectos mineros y actuar pronto involucrando enteramente a la comunidad afectada. Cuando ESFWA descubrió sobre este proyecto su preocupación fue esa, asegurarse que la comunidad era informada y consultada. La corporación les dijo que habían hecho consultas comunitarias, pero mirando eso más de cerca, descubrieron que habían sido muy limitadas y segadas -comunidades que serían negativamente afectadas por el proyecto (rio y viento abajo) no habían sido consultadas mientras que las que se beneficiaban de él (trabajos) si lo fueron. Cuando la comunidad toda fue consultada los resultados cambiaron. La gente preocupada por la instalación de la mina argumenta que las promesas de beneficios económicos de estos proyectos son cuestionables -unos pocos trabajos a cambio de un legado tóxico que todos tenemos que solucionar. El turismo y la recreación son mejores para el área y mejores para el medio ambiente. Atlantic Gold no ha respondido a preguntas sobre el estado del proyecto y la gente en Nova Scotia se mantiene en guardia.

Nora Fernández
(*Alternativa*)

EDITORIAL: El mandato del Oro: Gigantes Mineras Canadienses en Latinoamérica

Por Nora Fernández

En abril 28, en la Halifax North Memorial Library, Francois Guindon, de Rights Action, y Carlos Amador, educador hondureño miembro de el Comité del valle de Siria, hicieron una presentación sobre los efectos de la minería del oro en Guatemala y Honduras. Rights Action, es una organización no gubernamental con su oficina principal en Guatemala y con oficinas en Canada y EEUU, que patrocina la gira de Guindon y Amador informándonos aquí en Canadá sobre corporaciones mineras canadienses que trabajan en América Central, particularmente Goldcorp, y que contaminan no sólo el medio ambiente sino la salud de la gente del lugar. Y en esto estamos colaborando pues dineros de nuestros fondos de pensión se invierten en las mineras.

Parte de los dineros que contribuimos a el Plan de Pensión del Canadá (CPP), que es estatal, son invertidos en Goldcorp, generando ganancias a costa de las más pobres y vulnerables personas de América, las mineras están muchas veces localizadas en tierras de aborígenes. El 2007, El Consejo Inversor de CPP colocó más de 290 millones de dólares en Goldcorp, haciéndonos a todos responsable por la conducta de la corporación. Fondos de otros planes de pensión y retiro también invirtieron; por ejemplo. Consejo Inversor de BC, Corporación Administrativa OmersF (antes: Plan de Retiro de Empleados Municipales de Ontario que incluye a bomberos, enfermeras y otros empleados público), y el Consejo del Plan de Pensión de los Profesores de Ontario, han invertido en Goldcorp juntos un estimado de mil millones de dólares (Investing in Conflict, www.rightsaction.org).

¿Desarrollo Sustentable?

El asunto comenzó con Bill Clinton y Frank Giustra, el financista de minas de Vancouver, que crearon un fondo de 300 millones de dólares para promover el "desarrollo sustentable" en la minería en América Latina. Una creación convenientemente sincronizada con la promoción de la minería por el Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional y Banco Interamericano de Desarrollo. Ian Telfler, Presidente de Goldcorp, contribuyó 3 millones de dólares al fondo, aparentemente la mayor donación individual. La iniciativa fue vendida como un forma de *eliminar la pobreza y crear oportunidades de negocios duraderos para los residentes locales en áreas en desarrollo donde existía ya la minería*.

¿Como puede habérseles olvidado que la minería del oro involucra deforestación, erosión, contaminación de agua y falta de agua? La minería usa mucha agua, mientras una persona consume unos 17.5 litros de agua por hora, una minera usa 284.400 litros en ese tiempo (basado en la mina Marlin y su uso de 2.175.984.000 litros por año, reportado en "Investing in Conflict"). Pero la minería del oro ha sido siempre acerca de como hacer dinero y la vida de Ian Telfer, contador y potentado de la minería, ejemplifica esto. Telfer, suficientemente rico ahora como para la filantropía, donó el 2007 5 millones de dólares a la Universidad de British Columbia 25 millones a la School of Management de la Universidad de Ottawa que llevará su nombre. Pero, ¿como se ha hecho ese dinero?

Goldcorp Inc. es dueña de minas por toda América: Canadá, México y EEUU, Guatemala, Honduras, República Dominicana, Argentina. Se describe a si misma en su sitio en la red como la que produce oro a más bajo costo y crece más rapido a través de América. Pero cuando uno escucha a Guindon y a Amador, o cuando uno ve el video "Todo lo que brilla no es oro" (Not all that Glitters is Gold) en www.rightsaction.org/video/gold/ uno entiende como Goldcorp hace esto. Produce oro al más bajo costo porque externaliza muchos de sus costos, otros los pagan. Por ejemplo, Goldcorp no paga el costo de la destrucción de otras formas de producción y sustento donde se establece, la gente del lugar



paga. Goldcorp no paga por la destrucción ambiental, de animales y plantas, de recursos de agua y tierra, la gente lo hace y lo seguirá haciendo por años en el futuro. Tampoco paga por la salud afectada de la gente. Los efectos de la minería del oro en una área son a largo plazo.

Durante el siglo 19 en Oklahoma, EEUU, la zona de Tar Creek tuvo minería de zinc y plomo, hasta 1960. Luego que las minas se cerraron el agua las inundó resultando en alta concentración de ácido sulfúrico poluyendo Iriachuelo. Fue el más peligroso sitio de desechos, de acuerdo a la designación de la Asociación de Protección del Medio Ambiente de los EEUU.

Marlin y San Martin: Guatemala y Honduras

Rights Action, trabaja en Canadá desde 1983, manejando y financiando desarrollo controlado por las comunidades, sustentable ecológicamente y cuidadoso de los derechos humanos -y atendiendo a proyecto de emergencia en países centroamericanos (Guatemala, Honduras, El Salvador) y México. Se dedica también a la educación y al activismo con norteamericanos para tratar la explotación global, represión, destrucción medioambiental y racismo.

Guindon y Amador se dedicaron a la situación en dos minas: (a) Marlin, en Guatemala, propiedad de Montana, subsidiaria de Goldcorp; y (b) San Martin en el valle de Siria, Honduras, propiedad de Entre Mares, subsidiaria de Goldcorp. Marlin usa una combinación de tajo abierto y minería subterránea en la obtención de oro y plata y comenzó su producción el 2005 produciendo unas 250 000 onzas de oro y 4 millones de onzas de plata por año. Marlin fue desafiada el 2005 por el Colectivo MadreSelva de Sipakapa, una organización comunitaria.

San Martin, a unos 90 kms de Tegucigalpa, ha venido produciendo oro de un depósito de oro en aguas termales y ha sido desafiada por el Comité Medioambientalista del valle de Siria, un grupo comunitario que ha buscado activamente solidaridad internacional para su lucha y que se las arregló para detener la expansión de la mina pero que quiere que Goldcorp tome responsabilidad por los daños causados al lugar y la población. San Martin comenzó a pagar impuestos en julio 2006 porque antes se le había considerado legalmente una maquila.

Carlos Amador, profesor y miembro del comité del valle de Siria, explica que su comunidad quería desarrollarse y que inicialmente le dio la bienvenida a la mina pues se presentaba como "desarrollo sustentable." Se dieron cuenta, sin embargo, que no era ni bueno para el medio ambiente ni para la comunidad sino que conllevaba destrucción y muerte. "Podemos vivir sin oro," dice Amador "pero no podemos vivir sin agua." La gente aprendió en la práctica sobre las consecuencias del uso de cianuro en el proceso de separación del oro de la roca, que permite un alto índice de recuperación de oro. El proceso contamina los recursos de agua con cianuro y otros metales pesados (arsénico, mercurio, plomo). La salud de la gente de la zona fue afectada porque bebían aguas contaminadas sin saberlo. Adultos y niños han sido afectados por enfermedades dermatológicas (con grandes lesiones e infecciones), respiratorias,

oftalmológicas, gastrointestinales y otras. La comunidad quiere que la mina cierre pero temen que la corporación abandone el lugar sin responsabilizarse de la contaminación de su agua y medio ambiente, o de la destrucción de su formas de vida y los efectos en su salud.

La contaminación del agua incluye el drenaje ácido de la mina, destructor y duradero de la minería del oro. Sulfatos, normalmente unidos al oro en forma de pirita, se sueltan cuando entran en contacto con el aire y el agua creando ácido sulfúrico o drenaje ácido. Luego el proceso libera en el agua otros metales pesados que vienen adosados. Los metales pesados son muy dañinos, el mercurio es conocido por sus efectos neurológicos en los seres humanos, pero también hay arsénico, plomo, cobre, zinc y selenio. El drenaje ácido de la mina interrumpe el crecimiento y la reproducción de la vida acuática y causa corrosión en la infraestructura que exista contaminando directa e indirectamente los recursos de agua. El agua se vuelve de un color rojizo marrón fácilmente identificable.

Salvarnos de los Monstruos: No es tarea fácil

Algunos países, sabiamente, han tratado de mantenerse lejos del "desarrollo sustentable" de las mineras. El Salvador ha retrasado permisos para la Pacific Rim Mining, canadiense, que quiere establecerse al este de Cabañas. La corporación no puede entender que no la quieran y amenaza con llevar el país a la corte, a arbitraje internacional, por supuesto costos causados por la falta de acción del gobierno. La compañía ha estado esperando los permisos para una mina subterránea de oro por 4 años, se oponen a ella grupos medio-ambientalistas, líderes de la iglesia y hasta el gobierno mismo - Miami Herald, Abril 27, 2009.

sigue en pág 3



ALTERNATIVA
Latinoamericana

Publicado por/Published by:
ALTERNATIVA LATINOAMERICANA
SOCIETY OF ALBERTA

CONSEJO DIRECTIVO
BOARD OF DIRECTORS:

Nora Fernández, Presidente (Chair)
Lionel Fruhbrot, Secretario (Secretary)
Mario Fernández, Tesorero (Treasurer)
Jaime Oyarzún, Director
Carlos Morgado, Director

www.alternativalatinoamericana.com

Editora/Editor
NORA FERNÁNDEZ
[noralfernandez@gmail.com](mailto:norafernandez@gmail.com)

INTERNET: Carlos Morgado,
Adrienne Paton

Contribuyen
Contributors:

Juan Ricardo Fernández Solís, Nora Fernández,
Mario R. Fernández,
Marcelo Solervicens, Héctor Vega.

Contribuciones: enviarlas a nuestra dirección postal o por correo electrónico a:

[noralfernandez@gmail.com](mailto:norafernandez@gmail.com)

We welcome contributions to our postal address or by e-mail to : [noralfernandez@gmail.com](mailto:norafernandez@gmail.com)

Todas las contribuciones están sujetas a edición. No se garantiza su publicación. Las colaboraciones son voluntarias y no dan derecho a pago alguno. Las opiniones expresadas no reflejan necesariamente la opinión del Editor.

Contributions are subject to editing; they may not reflect the opinion of the editor and are not remunerated.



Ecofeminismo: La practica de "Democracia por la Tierra"

Durante las pasadas tres décadas he tratado de trascender polaridades – gente y planeta, ciencia moderna y conocimiento indígena, medio ambiente y desarrollo, norte y sur, local y global. Las instituciones y

movimientos que hemos creado han estado inspirados en esta urgencia de sembrar nueva imaginación y posibilidades, abrir nuevos espacios y dinámicas para la ciudadanía planetaria basada en nuestros deberes y cuidado por la tierra, sus sistemas ecológicos, su diversidad de especies, incluida la nuestra.

En 1982 cuando dejé mi carrera académica, para formar la Fundación para la Investigación para Ciencia, Tecnología y Ecología, me preocupaba la equivalencia que Bacon hizo entre "conocimiento y poder." Mi participación con el movimiento Chipko sobre la que he escrito en "Staying Alive" (Sobreviviendo) me enseñó que no como "impotentes" por ignorancia sino porque los poderosos se apropian de los recursos.

He llamado a Chipko mi "Universidad de Ecología" y a las mujeres de Chipko mis "profesoras", incluso cuando ellas no han ido a la escuela, y yo tengo un doctorado en Teoría Cuántica. Aprendí en los setenta que saber leer no es prerequisite para el conocimiento, que mujeres campesinas tienen gran experiencia ecológica, son expertas en diversidad biológica, en semillas, en suelos, en agua. La ceguera de los sistemas dominantes acerca de su conocimiento y capacidad no es prueba de la ignorancia de los pobres e impotentes, sino de la ignorancia de los ricos y poderosos.

No sólo los marginados tienen conocimiento, sino que son los únicos que saben sobre las raíces y causas de su marginación y pobreza. Las mujeres de Chipko saben que su creciente pobreza y falta de agua, combustible y forraje esta directamente vinculada a las ganancias de la industria maderera. Luego de una década de resistencia, el gobierno de India prohíbe la tala de madera en la fragil región Himalaya, origen de los rios Ganga y Yamuna y sus tributarios.

La Fundación para la Investigación nace y crece de la confianza de que la gente tiene conocimiento y capacidad y que la investigación participativa es más auténtica que la llevada a cabo en la torre de marfil de privilegiadas instituciones académicas. La Fundación comenzó en el establo de vacas de mi madre, en el lugar donde nací, Dehradun. Dejé Bangalore, el "Silicon Valley" de India y me volví a los Himalaya, y comencé el experimento de conectar conocimiento e impotencia. En vez de conseguir apoyo del "gran dinero" la Fundación derivó su fortaleza de las comunidades locales, y a su vez les entregó a ellas y a sus luchas, fortaleza y apoyo a través de la investigación.

Esta mutualidad, esta conexión entre investigación y acción, ha sostenido nuestro trabajo por más de dos décadas y ha sido efectiva. Suspendimos la minería de piedra caliza en el Valle Doon, que fue declarado Zona Verde. Transformamos la explotación forestal, la acuicultura y el paradigma para la agricultura desde la monocultura a la diversidad, desde el comercio a la sustentabilidad. Hemos desafiado los Derechos a la Propiedad Intelectual, y ganamos casos contra la biopiratería de Neem y Basmati. Y la única propiedad que teníamos era el establo de vacas de mi madre y una sociedad con el movimiento popular.

Los experimentos de investigación participativa que emergieron de la Fundación han tenido impacto a nivel local, nacional y global. Nuestro trabajo en India en Foresta Social y Monoculturas de Eucalyptus, ha jugado un papel dándole forma al Movimiento de Protección del Bosque Tropical, un movimiento global para resistir el Plan de Acción del Banco Mundial que

contaba con 8 mil millones de dólares para la deforestación tropical. Similarmente, nuestro trabajo en India sobre la Revolución Verde ha provisto información para la resistencia global a los transgénicos.

No sólo hemos sobrepasado la falsa división entre conocimiento y acción, hemos contribuído a sobrepasar la polarización Norte-Sur que creara el capital y el colonialismo. Nuevos movimientos globales conectan nuestras preocupaciones y nuestra humanidad común. Emerge un conocimiento enraizado en la tierra y en lo local, que alimenta nueva solidaridad global de ciudadanía por la tierra. Todo esto en base a nuestro cuidado por la tierra y al desarrollo de compasión por y entre nosotros.

La importancia de Gandhi

Gandhi vive como recurso permanente de inspiración e innovación política para defender nuestras libertades. La globalización como proyecto es un plan que termina con nuestras libertades a traves del control total del comercio, la tecnología y los derechos de propiedad. La libertad de los rios de fluir y de los organismos de evolucionar, de los agricultores de salvar sus semillas y crecer granos, de los consumidores de elegir lo que quieren comer y como se producen sus alimentos. Estas libertades fundamentales de las especies y seres humanos son robadas en nombre del "libre comercio" y la globalización.

La globalización es presentada como un proceso de nuevas interconexiones entre sociedades. Pero, si es geográfica, es sólo acerca del alcance que tienen las gigantescas corporaciones, no sobre la unidad global de los corazones de los seres humanos. El proyecto real de la globalización es la colonización y comodificación de cada recurso y proceso dador de vida –de nuestra diversidad biológica, de alimentos y de nuestra agua.

Durante las pasadas dos décadas, mis ideas y acciones en defensa de la libertad de la vida y la diversidad se originaron en Gandhi. Sin su legado no podría haberme imaginado una respuesta al totalitarismo construido por el proyecto que quiere adueñarse de la vida, las semillas, el agua. Las patentes sobre la vida y las nuevas tecnologías biológicas son las herramientas del capitalismo hoy, y están en el centro mismo de la constitucion global y reglas de la Organización Mundial del Comercio, los famosos TRIPS (Trade Related Intellectual Property Rights) o derechos a la propiedad intelectual relacionada con el comercio. Esta frase, relacionada con el comercio, tiene que estar forzosamente unida a "propiedad intelectual" ya que no tiene lugar en los tratados de comercio y patentes –y no debe extenderse y cubrir formas de vida bajo el Acta 273(b) de TRIPS, forzando a que los países patentes organismos -micro-organismos, plantas y animales genéticamente modificados. Estas reglas fueron creadas por las corporaciones. Alguien, hablando en nombre de Monsando, dijo que al hacer TRIPS fueron "el paciente, quien diera el diagnóstico y el médico"...todo.

La patente sobre la vida es control total. Le permite a las corporaciones reclamar derechos de propiedad sobre organismos vivos. Permite definir el acto de salvar y compartir semillas como "crimen contra la propiedad intelectual." Permite la biopiratería –el robo del conocimiento tradicional, que es tratado como un derecho.

Una patente es un derecho exclusivo para adueñarse, crear, vender, producir, usar un producto patentado. Una patente sobre semillas implica que el agricultor que salva y ahorra sus semillas es un "ladrón de una propiedad intelectual." Pero además es un sistema en el que las semillas son monopolio corporativo, en el que unas pocas compañías controlan la semilla - una forma de esclavitud para los agricultores. Cuando la libertad de semilla desaparece, desaparece la libertad de los agricultores. En 1987 me enteré sobre GATT y TRIPS y las Patentes sobre la vida y busqué formas de defender la libertad de biodiversidad y la libertad de los campesinos. La rueca de Gandhi inspiró la dedicación de mi vida a salvar semillas, salvar agricultores, proteger la vida.

La Rueca

Gandhi pensó en la rueca como símbolo de liberación e instrumento de desarrollo. Las fábricas fueron el modelo de desarrollo en aquel período de industrialización. Pero, el hambre de recursos y mercados de estas fue razón de nueva pobreza, creada por la destrucción de formas de vivir –la subsistencia local tenía que entregarle tierras y recursos a la fábrica, o se desplazaba la producción local para el mercado.

Gandhi había dicho que "lo que millones pueden hacer juntos puede transformarse en poder único." La rueca se transformó en símbolo de ese poder. "La rueca como tal no tiene vida, pero cuando se transforma en simbolo, se vuelve para mi una cosa viva."

Cuando Gandhi describe el charkha en 1908, el "Hind Swaraj" como panacea frente al creciente empobrecimiento de India, el nunca había visto una rueca. Incluso en 1915, cuando vuelve a India desde Sudáfrica, no había visto una rueca. Pero vio la liberación del colonialismo en no usar el paño tejido en hilanderías. Estableció las hilanderías a mano de Satyagraha Ashram en Sabarmati, pero aún no podía encontrar una rueca ni quien hilara, que generalmente son mujeres. En 1917, el discípulo de Gandhi, Ganga Behn Majumdar, comienza a buscar una rueca y encuentra una en Vijapur, estado de Baroda. Poca gente tenía ruecas en sus casas, habían sido desechadas. Pronto Vijapur Khadi se hizo famoso. Y Khadi y la rueca rápidamente se hicieron simbolos del movimiento por la independencia de India.

La rueca simbolizaba la tecnología que conservaba recursos, el sustento de la gente, y el control de la gente sobre su sustento. En contraste con el imperialismo británico y su industria textil, el 'Charkha' era descentralizado y generador de trabajo, no desplazador de trabajo. Necesitaba de las manos y las mentes de la gente, en vez de tratarlos como sobra, entradas para el proceso industrial. Esta mezcla crítica de descentralización, generación de sustento, conservación de recursos y fortalecimiento de la autodependencia, fue esencial para terminar con la centralización, la destrucción de sustento, el agotamiento de los recursos y la creación de dependencia económica y política que la industrialización, y el colonialismo, generaran.

La rueca de Gandhi es un desafío a las nociones de progreso y obsolescencia que emerge del absolutismo y el falso universalismo en conceptos de desarrollo científico y tecnológico. Obsolescencia y despilfarro son construcciones sociales que tienen componentes políticos y ecológicos. Políticamente, la noción de obsolescencia elimina el control de la gente sobre sus vidas y sustentos definiendo el trabajo productivo como improductivo, removiendo el control de la gente sobre la producción en nombre del progreso. Desperdicia manos pero no pierde tiempo. Ecológicamente, la obsolescencia también destruye la capacidad regenerativa de la naturaleza sustituyendo la diversidad natural con uniformidad manufacturada. Este hacer que la gente pobre y la diversidad sean dispensables constituyen la ecología política del desarrollo tecnológico guiado por nociones reduccionistas de productividad. Nociones de productividad percibidas como universales, que le roban a la gente el control sobre sus medios reproductores de vida y le roban a la naturaleza su capacidad regeneradora de diversidad.

La erosión ecológica y la destrucción de sustento están ligadas una y otra. Se desplazan ambos la diversidad y los recursos de sustento de la gente, por entender el desarrollo y el crecimiento en base a la uniformidad creada a traves del control central. En este proceso de control, la ciencia reduccionista y la tecnología son empleadas de poderosos intereses. La lucha entre fábrica y rueca continúa con la emergencia de nuevas tecnologías. Mientras las semillas son genéticamente modificadas y patentadas, se crea una crisis para los agricultores y la agricultura. La semilla se vuelve el charkha de hoy. Y para luchar creamos Navdanya.

Vandana Shiva, Extracto
(Trad. NF, www.navdanya.org)

Derecho a la Vida

Resistencia Popular a la represa Xalala es favorecida por la ley internacional

Copal'aa, Guatemala – En un poblado remoto bordeando el río Chixoy en el norte de Guatemala, cientos de personas se reúnen en una sala de Madera. Hombres, mujeres y niños Maya enfrentan una cámara de video para documentar su resistencia a la construcción de la represa Xalala, un gigantesco proyecto promovido por el gobierno guatemalteco que inundará unos 18 poblados indígenas y afectará drásticamente a muchos más.

El mensaje, en las palabras de la activista comunitaria Elena Hernández, es claro: *“Quiero decirles a los negocios, a los ricos de otros países, a las corporaciones transnacionales que respeten nuestras tierras. Nosotros, las mujeres, defenderemos nuestras tierras.”*

Esta resistencia no ha pasado desapercibida. En noviembre, nueve corporaciones internacionales se negaron a postular en el proyecto hidroeléctrico, a pesar de los estimados de que la represa generaría una ganancia anual de entre US\$100 y US\$150 millones de dólares, de acuerdo al Instituto Nacional de Electrificación de Guatemala (INDE). En vez de una oferta, el conglomerado brasileño de negocios, Odebrecht, envió una carta al gobierno guatemalteco detallándole su renuencia a invertir. Luiz Sergio de O Ferreira, el representante de Odebrecht en Guatemala, dijo en su carta que la corporación no podía participar en el proyecto porque el gobierno guatemalteco no ha logrado lidiar con la oposición a nivel comunitario, y por el cambio en el estado de liquidez de la compañía causado por la situación económica global.

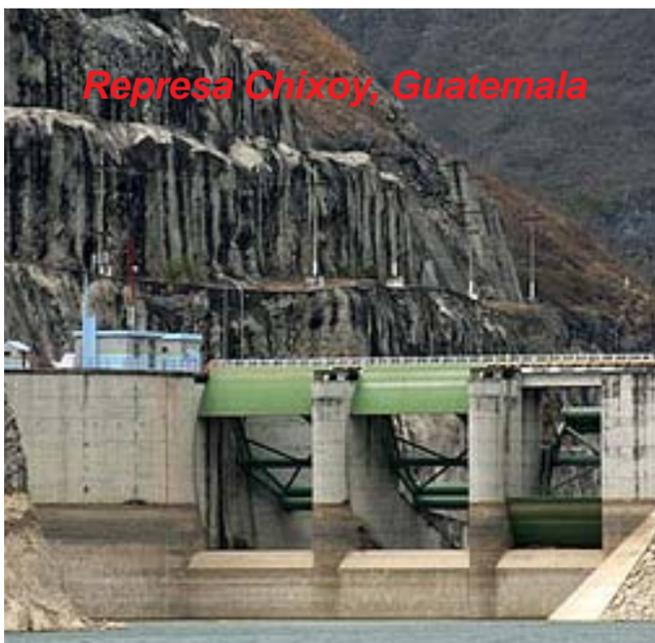
Ciento cuarenta comunidades de la región de Ixcán de Guatemala – legalmente garantidas con el derecho de consulta en el proceso – votaron en la propuesta de la represa Xalala y la exploración petrolífera en la zona. De los 21.155 participantes, el 89.7 por ciento rechazó el proyecto, de acuerdo a información oficial. Las comunidades Maya peleando por su derecho a controlar los recursos naturales en sus tierras, consideraron el fracaso de las postulaciones como un logro.

A pesar de esto, el gobierno mantiene una postura intransigente en favor de la construcción de la represa, con o sin inversión inmediata de corporaciones internacionales. De ser construida, Xalala sería la segunda más grande reserva hidroeléctrica del país, produciendo un estimado de 181 megawatts de energía anuales.

De acuerdo a cálculos del gobierno, con esta energía Guatemala se ahorraría el uso de cerca de 2.1 millones de barriles de derivados del petróleo, evitaría una emisión anual de 240 toneladas de sustancias contaminantes y eliminaría el déficit energético de 100-megawatt que en estos momentos enfrenta. Estas estadísticas han llevado al INDE a definir el proyecto como “económicamente viable, socialmente equitativo y ecológicamente sustentable.” De continuar el proyecto, la mayor parte de la energía producida sería usada para la extracción de recursos, por ejemplo en la minería, y el excedente se exportaría.

De acuerdo al líder comunitario Jeremias Chuy, el proyecto no es ni limpio ni económico: (La represa) no es limpia, dice, *“porque detiene el agua y mata la vida acuática, contamina los recursos de agua de la que la gente vive y además inunda grandes extensiones de bosque donde viven muchos animales. Y no es barata cuando se toma en cuenta todas las tierras fértiles y los recursos alimenticios que se pierden. Si el gobierno calculara todo esto, junto al costo de reubicar a las familias afectadas, lo encontraría la reserva un proyecto muy caro.”*

Muchos poblados que son parte de la Asociación de Comunidades para el Desarrollo y la Defensa del Territorio y los Recursos Nacionales (ACODET), son accesible sólo por canoa o a través de largos senderos barrocos por la selva. Sus habitantes cosechan maíz y frijoles, y algunos granos especiales como café y cardamom, en pequeños predios que trabajan como familia. Algunas de las comunidades están localizadas al lado del río, lo que les permite el



Represa Chixoy, Guatemala

transporte de sus granos, la pesca y el rápido acceso al agua limpia.

Aunque el gobierno no ha proveído caminos, electricidad, agua potable o escuelas a muchas de estas comunidades, no las ha olvidado completamente. Igual que gobiernos anteriores, el gobierno de Alvaro Colom ha estado muy al tanto de las posibilidades económicas de la región. Los ojos nacionales e internacionales han estado focalizados en las reservas de petróleo, la capacidad potencial del río Chixoy de producir electricidad y la fertilidad de las tierras -que podrían usarse en la producción de granos para biocombustibles. Hoy, hay un complejo de negociaciones entre el gobierno y la élite económica para explotar estos recursos. Pero, de acuerdo a las comunidades en resistencia, sus planes no consideran a los pueblos Maya.

Un creciente movimiento, a través de Guatemala, propone alternativas a estos proyectos gigantes -como pequeñas reservas hidroeléctricas manejadas por las comunidades y municipalidades que abastescan las necesidades locales de energía. Las gigantes represas, promovidas como panacea que ha de proveer las necesidades energéticas de las mineras y de las industrias de extracción de recursos, harían de Guatemala un exportador de energía dentro del Plan Mesoamerica, antes Puebla-Panamá.

Preocupación sobre los efectos de estos proyectos gigantes ha llevado a que 144 comunidades de la región de Ixcán sostuvieran un referendo en abril del 2007 sobre la represa Xalala y la exploración petrolera en esta área. De los 21.155 participantes el 89.7 por ciento rechazó el proyecto, según información oficial del alcalde del municipio Marcos Ramirez. Las comunidades indígenas tienen garantizado legalmente el derecho a procesos de consulta, según la Constitución guatemalteca y la Convención 169 de Organización Internacional del Trabajo (OIT). Pero la Corte Constitucional de Guatemala ha declarado hace poco que estas consultas son “legales pero no obligatorias.”

Los activistas no se desalientan fácilmente. *“Esta vez estamos aquí sin balas ni machetes,” proclama el activista comunitario Pablo Garcia. Estamos aquí con la ley que sabemos puede defendernos.”* Esta táctica representa un paso importante para una región que ha sufrido altos niveles de represión brutal a manos del estado durante el conflicto armado que ha resultado en la muerte de más de 200.000 personas, mayormente de pueblos indígenas.

La comunidad internacional parece estar de acuerdo. Recientemente el Comité para Terminar con el Racismo y la Discriminación (CERD) ha enviado una carta al Presidente Colom pidiéndole respuesta oficial a los cargos presentados por grupos de derechos humanos sobre casos claves relacionados con los recursos naturales de Guatemala, incluyendo la represa Xalala. En su carta, CERD asemeja la falta de respeto del gobierno al referendo implementado y su promoción de proyectos dañinos y gigantes en regiones indígenas con “racismo institucional”.

La represa Xalala fue concebida en los 70, durante los 36-años de conflicto armado. En los 80 se construyó, con el apoyo del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional, la hoy infame represa Chixoy. Para construir Chixoy, el ejército guatemalteco masacró 444 de los 791 residentes indígenas del pueblo de Río Negro. Los sobrevivientes y sus familias no han recibido aún compensación por los daños que les causó el estado en este proceso.

Hasta hoy los pueblos afectados han recibido muy poco del desarrollo prometido para la región por INDE y sus principales financiadores en preparación del proyecto. Los residentes de Río Negro fueron movidos a un poblado a ocho horas de donde estaban sus tierras, la mayor parte no ha tenido dinero ni para acceder al agua ni la electricidad prometida. Las comunidades que serán afectadas por la represa Xalala temen un destino similar. En noviembre, cuando los miembros de la comunidad negaron acceso a sus tierras, los ingenieros de INDE que venían a hacer estudios geográficos volvieron en helicóptero. En una región fuertemente dañada por el conflicto armado, semejante acción provoca miedo y frustración.

Más preocupación aún causó la declaración del presidente Colom quien en diciembre anunció que la base militar localizada en el municipio de Ixcán sería reforzada para cubrir los territorios que, según dijo, han sido ocupados por traficantes de drogas en la región. Nuevas bases militares serán instaladas alrededor de la Franja Transversal Norte, donde se planea construir la carretera que conectará México con la costa atlántica guatemalteca. De acuerdo a Colom: *“Estamos trabajando para que Xalala sea construida como fue construida Chixoy. Tenemos una oferta de financiamiento, que se pagará por sí misma.”*

Los miembros de la comunidad se preocupan de que esta declaración significa la re-militarización de la región. Las declaraciones de Colom aluden a la posibilidad de que la reserva siga adelante como sociedad pública-privada. Se espera que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) juegue un papel importante en el financiamiento de Xalala, con una inversión inicial de \$350 a \$400 millones, según Alberto Cohen, presidente de INDE. El BID, promotor de proyectos relacionados con el Plan Mesoamerica y las llamadas alternativas de energía limpia, ha establecido abiertamente su interés por financiar iniciativas hidroeléctricas en Guatemala.

A los líderes comunitarios les preocupa que las instituciones gubernamentales comiencen a dividir la resistencia ofreciendo proyectos de desarrollo condicionados en la región. En una región donde hay, según el Reporte sobre el Desarrollo de las Naciones Unidas, un índice de pobreza del 84.7 por ciento, temen la gente sea fácilmente comprada. *“No necesitamos compensación. Nuestra lucha, nuestra organización, no tiene precio. El dinero que ellos nos den no nos alcanzará para siempre. Dios mediante, tendremos el coraje de no aceptar proyectos de desarrollo condicionados,”* dice Hernandez.

El pasado diciembre, el gobierno guatemalteco contrató a la Comisión Nacional de Electricidad de México para comenzar los estudios de viabilidad de la represa. El futuro del proyecto es incierto, pero la resistencia a este y otros proyectos similares es fuerte. Más de 30 municipalidades a través de todo Guatemala han ejercitado su derecho a la soberanía territorial y llevado a cabo referendos que niegan entrada a varios proyectos de extracción de recursos y energía en sus tierras. *“El artículo 169 de la OIT y la Declaración Universal de los Derechos de los Pueblos Indígenas son dos machetes que podemos usar para defender nuestros derechos, pero ¡tenemos que saber cómo usarlos!”* dice Gonzalo Diaz, del brazo social de la Iglesia Católica. *“Alguien que no sabe cómo usar el machete termina cortándose a sí mismo.”* (Los nombres de los entrevistados para protegerlos.)

Carrie Comer (Trad. NF)
(The Dominion,
www.dominionpaper.ca)

La Asamblea de las Primeras Naciones y su Gran Jefe Phil Fontaine

Lo que sabemos sobre las Primeras Naciones está muchas veces distorsionado por mitos y racismo. Muchos en Canadá ignoran las condiciones de algunas reservas. Muchos creen que en ellas se vive mejor, pero la realidad es que muchas reservas son afectadas por la pobreza y sus gentes viven muy por debajo de como vive la mayor parte de los canadienses. Sufriendo más pobreza, desempleo y teniendo mucho más bajas entradas, que el resto de nosotros. Además las Primeras Naciones sufren mas altos niveles de encarcelamiento y mortalidad infantil. Sus viviendas están mal y son escasas, por lo que las familias se amontonan. Tienen problemas de acceso al agua potable. Sufren más de diabetes que el resto de la población y sufren tuberculosis. Sus niños enfrentan una notable falta de escuelas.

“Siempre me encuentro en un gran dilema”, ha dicho el Gran Jefe Fontaine, porque cuando habla de los desafíos que enfrentan los pueblos de las Primeras Naciones, siempre teme que sus éxitos sean ignorados o se hagan invisibles, al mencionar tantas dificultades. Y sin embargo, agrega, tiene que prevalecer la verdad: “decirle la verdad al poder.”

Los pueblos de las Primeras Naciones enfrentan muchas dificultades y si bien el dinero no va a resolverlo todo, es parte de la respuesta. “El mayor desafío que Canadá enfrenta es que nuestros pueblos son muy pobres”, dice Fontaine. Hay una crisis de vivienda en las comunidades y provisión errática del servicio de salud, muchas veces no tenemos acceso al nivel de salud que tienen acceso todos los canadienses. Los niños están perdiendo en educación por la falta de escuelas -pero se espera que compitan con todos los demás. Enfrentamos más altos niveles de desempleo, dice, y los niveles de suicidio son altos también, particularmente entre varones de 14 a 24 años. “Estamos perdiendo muchos jóvenes.” Nos falta agua potable, dice, “nosotros no poluimos ni contaminamos nuestros recursos de agua pero se espera que nosotros -los Jefes en Consejo, solucionemos eso.”

Aunque la Asamblea de las Primeras Naciones (AFN), ha venido representando a los pueblos de las Primeras Naciones desde 1982 - antes estaba la Hermandad Nacional India que dio nacimiento a AFN, nuestra legitimidad se cuestiona hasta hoy.

“Somos los únicos pueblos en esta tierra que tiene tratados. (Pero) tengo que convencer al gobierno federal año tras año sobre la legitimidad de la comunidad que represento, la legitimidad y validez de esta organización que representa a las Primeras Naciones. Y si hablo fuera de turno, soy castigado.”

En terminos de derechos humanos, el Gran Jefe Fontaine argumenta que “Canadá no puede elegir sobre los derechos humanos que apoya,” los derechos humanos de las Primeras Naciones no son menos importantes que los derechos humanos de los demás canadienses -como a veces pareciera, dice. El cree que a los canadienses le importa lo que sucede pero no siempre saben los desafíos que las Primeras Naciones enfrentan: “Creemos que los canadienses son gente justa y una vez que saben la verdadera historia detrás de la pobreza de los pueblos aborígenes -no será aceptable para ellos como no lo es para nosotros.”

En junio 11, del 2008, el gobierno canadiense reconoció el daño de las escuelas residenciales. El Primer Ministro Stephen Harper tomó responsabilidad y se disculpó en nombre de todos los canadienses en el Parlamento. Desde el círculo de Ancianos al centro del salón parlamentario, el Gran Jefe Fontaine explicó el significado de esta disculpa para ellos:

“Este día testimonia el logro de lo imposible...desde esta Casa ya no se nos considerará más el ‘Problema Indio’ -por ser simplemente quienes somos...Escuchamos a Canadá, finalmente, decir ‘Lo siento’...Hemos podido ‘decirle la verdad al poder’...” Es “un nuevo amanecer” en las relaciones entre las Primeras Naciones y el resto de Canadá: las



Primeras Naciones son “una parte indispensable de la identidad canadiense.”

“Atentar borrar nuestra identidad nos ha herido profundamente pero ha herido también a Canadá...” La verdadera fundación de una sociedad debe ser que “todos seamos dueños de nuestras vidas y destinos,” dijo.

La disculpa que tomó 150 años, fue resultado de los esfuerzos de las Primeras Naciones, identificadas en la Constitución canadiense como naciones fundadoras de este país. Debido al Acta India de 1927, que prohibía a los nativos organizarse políticamente, hablar sus idiomas y practicar sus religiones, no fue fácil para las Primeras Naciones reunirse.

Pero, a pesar del Acta, lo lograron. Desde el Consejo Nacional Indio, de 1961, emerge la Hermandad Nacional India (NIB) de 1968 -que desafía un reporte del partido liberal que llamaba a la asimilación de las Primeras Naciones y a que se las remueva de la Constitución. La Asamblea de las Primeras Naciones (AFN) emerge para asegurar representación reuniendo a los jefes regionales. En 1982, durante la primera Asamblea General de AFN es elegido Jefe Nacional el Dr. David Ahenakew -como Walter Dieter, George Manuel, Noel Starblanket y Delbert Riley, y a partir de él como Geoges Erasmus, Ovide Mercredi, Matthew Coon Come y Phil Fontaine.

La disculpa oficial fue aprobada junto con una compensación financiera para facilitar el proceso curativo. La compensación se llama Pago por la Experiencia Común (en inglés CEP). AFN convocó el Día Nacional de Acción para asegurarse que el gobierno cumpliría las promesas de mejoras en el nivel de vida de las Primeras Naciones - la primera jornada fue el 29 de junio y fue exitosa, todos los canadienses fueron invitados a participar y demostrar su solidaridad con las Primeras Naciones.

El Gran Jefe sigue activo, persiguiendo las metas que las Primeras Naciones consideran crucial. Por ejemplo, el pasado diciembre Phil Fontaine criticó la posición de Canadá en la Conferencia Sobre Cambio Climático de las Naciones Unidas en conexión a los derechos de las Primeras Naciones. Dijo, es “incomprensible en un estado democrático avanzado como Canadá elegir ignorar los derechos de los pueblos indígenas” tan vinculados al mundo natural, la tierra, el agua, al no apoyar el acuerdo del cambio climático. “Los derechos de nuestros hijos están comprometidos en este país. El gobierno federal se ha negado a discutir la discriminación contra niños de las Primeras Naciones en el sistema de Bienestar Infantil y en la Educación...La posición de Canadá en la Conferencia sobre el Cambio Climático es la última de una serie de decisiones hostiles contra los derechos indígenas, y continúa afectando la reputación internacional de Canadá como defensor y promotor de los derechos humanos.” (www.afn.ca)

AFN tiene un plan para el estímulo federal adjudicado en el presupuesto de este año y en conexión con la crisis global. Será invertido en infraestructura, educación y en alianzas entre las Primeras Naciones y el sector privado.

“Sabemos donde se necesitan casas, sabemos donde se necesitan escuelas y

sabemos que comunidades requieren agua potable...La población de Canadá está envejeciendo al tiempo que la población de las Primeras Naciones madura...Mas de la mitad de nuestra gente es menor de 25 años. Debemos invertir en educación y aprendizaje para que Canadá se mantenga productivo y competitivo. Literalmente no podemos permitirnos perder esta generación.”

Acerca de la crisis mundial el Gran Jefe explicó que las Primeras Naciones “entienden como se sienten los demás canadienses... hemos estado en recesión por años...Esta crisis no tiene precedente, pero se presenta también como una oportunidad...para crear una mejor calidad de vida para las Primeras Naciones al tiempo que se crean trabajos y una economía más fuerte para todos los canadienses. Llevaré este mensaje a los Primeros Ministros: Fortalecer a las Primeras Naciones fortalece a Canadá.”

El Gran Jefe es muy respetado y ha estado involucrado por 30 años en la integración de su pueblo. Su historia personal es consistente con su esfuerzo de traer a la luz el oscuro legado de las escuelas residenciales en Canadá. Es el hijo menor de una familia Ojibway de Manitoba. Sus padres fueron gente de trabajo que cuidó siempre de sus hijos. Su padre falleció de golpe y su madre tuvo que hacerse cargo de la familia. Fontaine experimentó directamente las escuelas residenciales por 10 años. Durante una transmisión pública en la CBC (octubre 20 de 1990), mientras era entrevistado por Barbara Frum, Phil Fontaine da testimonio sobre su propio abuso en la escuela residencial india de Fort Alexander. Menciona el racismo, el abuso físico y sexual y la impotencia de la pobreza.

El Gran Jefe se interesó por la política a edad temprana, su madre fue la primer mujer india en Canadá elegida al consejo de su banda en 1952. El aprendió mucho de ella. En los 80 fue elegido a la Asamblea de las Primeras Naciones como Jefe Regional de Manitoba, y en 1991 fue elegido Gran Jefe a la Asamblea Nacional de Jefes. En 1997 fue elegido Gran Jefe Nacional; y en estos momentos está cumpliendo su tercer mandato. Ha sido el líder de las Primeras Naciones que alcanzó la resolución de reclamos de más de 150 años de tragedia en las escuelas residenciales -es un arreglo legal único, el mayor y más exhaustivo en la historia del Canadá. Por un valor de 5.2 miles de millones de dólares, incluye una Comisión de Verdad y Reconciliación, un fondo de educación, recursos de curación y fondo de conmemoración.

Este pasado 29 de abril, el Papa mismo expresó su pesar en nombre de la Iglesia Católica a una delegación de personas de las Primeras Naciones encabezada por Phil Fontaine. Habló de la “conducta deplorable” de algunos de sus miembros en las escuelas residenciales del Canadá. Fontaine dijo, “Sentí su angustia y su dolor. Reconoció nuestro sufrimiento y eso era lo importante para mi y eso era lo que yo venía a buscar...”

Este párrafo aparece en el sitio en la red del Vaticano:

“Dados los sufrimientos de los niños indígenas en el sistema de escuelas residenciales canadiense, el Santo Padre ha expresado su pesar a la angustia causado por la deplorable conducta de algunos miembros de la iglesia y ha ofrecido su simpatía y, rezando, su solidaridad. Su Santidad enfatiza que los actos de abuso no pueden ser tolerados en la sociedad. Ruega que aquellos que fueron afectados puedan curarse, y anima a los pueblos de las Primeras Naciones a que continúen adelante con renovada esperanza.”

Esta era la “pieza perdida” dijo Fontaine, otras iglesias involucradas en las escuelas residenciales se han disculpado ya. Este viaje al Vaticano fue parte de la disculpa y arreglo en Canadá. Este país puede enorgullecerse de haber sido capaz de disculparse y compensar a sus víctimas enviando el claro mensaje de que el abuso no es tolerado. El andar de las Primeras Naciones continúa...En Canadá necesitamos más líderes que nos guien como Phil Fontaine.

Nora Fernández (AL).



actividades subversivas patrocinadas por los Estados Unidos a través de USAID y DEA —que con financiamiento multimillonario tiene como fin detener el proceso de cambio en el continente Latinoamericano. **Vuelta a las raíces...**



Dolores Ibarruri, que usaba ese seudónimo, y que fuera una importante luchadora durante la guerra por la república en España. Eva dice que si es apionada y revolucionaria: *“Me considero una combatiente revolucionaria comprometida hasta la muerte con la lucha por justicia social. Para mí, la lucha está por encima de todo lo demás. Esto no es muy conducente a una vida*

Eva Golinger Pasionaria Venezolana

Compañeros de las Brigadas Internacionales, razones políticas, razones de estado, el bien de esa misma causa por la que ustedes han ofrecido su sangre con generosidad sin límite, envía a algunos de ustedes de regreso a sus países y a otros al exilio forzado. Pueden irse con orgullo. Ustedes son historia. Ustedes son leyenda. Ustedes son el ejemplo heroico de la solidaridad y de la universalidad de la democracia...

Dolores Ibarruri – La Pasionaria

Eva Golinger es la autora de *“El Código Chávez: Descifrando la Intervención de los Estados Unidos en Venezuela”* (The Chavez Code: Cracking US Intervention in Venezuela), *“Bush versus Chávez: la Guerra de Washington contra Venezuela”* (Bush vs Chavez: Washington’s War on Venezuela) y *“La Telaraña Imperial: Enciclopedia de injerencia y subversión”* (The Imperial Spider Web: Encyclopedia of Interference and Subversion).

“La Telaraña Imperial,” fue escrito en colaboración con Romain Migus. Eva es abogada e investigadora. Romain Migus es investigador y sociólogo, francés pero vive en Venezuela desde el 2004. Es autor de varias publicaciones y artículos sobre la Revolución Bolivariana y la guerra mediática, fue investigador del Centro Internacional Miranda y co-fundador de la Fundación Centro de Estudios Estratégicos de Caracas.

En “La Telaraña Imperial” Golinger y Migus revelan las actividades de USAID y de otras agencias de los EEUU involucradas en actos intervencionistas a través de Latinoamérica. El libro se presenta como una enciclopedia, que, a través de ediciones anuales presentará material que ponga al día la información general sobre la máquina desestabilizadora de gobiernos latinoamericanos que los EEUU ha montado.

El libro menciona al Grupo Bilderberg, que se reúne anualmente desde 1954 en diferentes ciudades europeas y norteamericanas para discutir una agenda secreta. Las reuniones, que incluyen unos 130 miembros de la élite política y económica del mundo, han contado con la más completa cooperación de la prensa en mantener silencio. Poca gente sabe incluso sobre Bilderberg aunque se reúne por 55 años. En junio del 2008, Alex Jones filmó su reunión que fue en Ottawa (Canadá) y colocó las imágenes filmada en youtube.

En conexión con la información que Golinger y Migus presentan, se forma CADES (Centro Alerta de Defensa de la Soberanía) en noviembre del año pasado. CADES es una red de investigación sobre planes norteamericanos de desestabilización y espionaje en América Latina. CADES envuelve al Ministerio de Información y Comunicaciones de Venezuela, TELESUR y la publicación Patria Grande. Es una red continental de intelectuales e investigadores en respuesta al aumento de las

decide explorar sus raíces venezolanas. Su madre, Isabel Calderón, ha sido una activista y fundadora del Movimiento por el Derecho de la Mujer. Eva fue formada en ese ejemplo, que contribuyó al desarrollo de su sensibilidad por los derechos humanos: *“Ella, me llevaba desde niña a participar en marchas, reclamando los derechos de la mujer y del niño. Me enseñó que se debe luchar por los derechos humanos y por ser fiel a nuestras creencias.”*

La pobreza en Venezuela creció en plena democracia representativa, incluso después de que Venezuela nacionalizara su petróleo. Y, aunque la dictadura en Venezuela termina en 1958, es en plena democracia representativa que se produce la mayor violación a los derechos humanos, que ocurre en los 60 y mientras está a cargo de la contrainteligencia venezolana el cubano-venezolano Luis Posada Carriles, dice Eva. La contrainteligencia causa la desaparición de miles de venezolanos —el número exacto no se sabe aún hoy. Posada Carriles recibió entrenamiento de la CIA que luego lo envía a Venezuela a crear la contrainteligencia. Es en Venezuela donde emerge el concepto de “desaparecidos”, explica, algo que poca gente sabe.

Para 1976, se nacionaliza el petróleo y el país vive prosperidad económica. Pero esto no impide que el empobrecimiento crezca al punto que para los 80 es tan alto que explota el levantamiento popular el llamado “Caracazo” en 1989. La respuesta del gobierno es sacar al ejército a la calle dejando por lo menos 3000 personas asesinadas en Caracas. Un grupo de militares, entre ellos Hugo Chávez, se niega a disparar contra los venezolanos. Para 1992 este mismo grupo decide tomarse el gobierno en rebelión, y falla. Para evitar más violencia, Chávez se entrega y se responsabiliza del levantamiento y es encarcelado hasta 1994.

La corrupción es tan grande, explica Eva, que para 1993 el entonces presidente Carlos Andrés Pérez abandona el país, se fuga con dinero robado al estado. Durante los años 90 Eva vive en Venezuela y es testigo de estos hechos, en particular del nivel de corrupción imperante en la democracia representativa venezolana, pero vive con el resto de los venezolanos varios episodios de suspensión de los derechos constitucionales. De vuelta a los EEUU, Eva termina sus estudios —se gradúa de abogada en la Universidad de la ciudad de New York.

Jean-Guy Allard (Granma) describe a Eva como una mujer poco común, con un aspecto juvenil, sentido del humor y sonrisa irónica “que toca a todo el mundo,” dice. Eva le confiesa que siempre se ha interesado por la justicia social y que ha sido tocada profundamente por la Revolución Bolivariana. Allard destaca que lo que impacta de Eva es su denuncia abierta sobre la CIA, el Pentágono, National Endowment for Democracy (NED), USAID y el papel de la mafia cubano-venezolana, organizaciones y grupos que dan miedo pero que ella denuncia sin pestañear, impulsada por la certeza que le da su investigación. Su pasión nos recuerda a la Pasionaria, la famosa revolucionaria española

personal...Estuve casada una vez (con un venezolano, estoy ahora divorciada). Tenía mi práctica en New York, estaba ganando dinero, y es verdad que podría haber aprovechado las oportunidades del sistema capitalista. Pero eso nunca me ha hecho feliz. He rechazado lo “establecido” toda mi vida. Desde que tuve conciencia de la injusticia y sobre la posibilidad de cambiar las cosas, estuve dedicada eso, a cualquier costo.”

No es la primera latinoamericana merecedora del título de Pasionaria. Emma Tenayuca —de padres mexicanos, fue también una apasionada organizadora sindical con filosofía roja, nacida en San Antonio, Texas. Emma fue encarcelada varios veces y amenazada de muerte por el Ku Klux Klan tuvo que proteger su vida yéndose primero a Houston y luego a San Francisco. Su dedicación a la lucha le mereció reconocimientos. La escritora Carmen Tafolla, rescató su memoria en un libro sobre su vida en el que también le dedica una poesía, que dice: *La llamamos la Pasionaria, eclosión de nuestra pasión, porque ella era nuestra pasión, porque ella era nuestro corazón, defendiendo a los pobres, hablando cuando ni mexicano ni mujer se esperaba hablara...*

El trabajo que Eva ha llevado y lleva adelante es fundamental. Eva ha descubierto información crítica analizando los documentos del mismo gobierno de los EEUU, obtenidos en forma legal y gracias al Acta de Libertad de Información de ese país. La ha ayudado el periodista Jeremy Bigwood —investigador por cuenta propia radicado en Washington, DC, con 30 años de experiencia en investigación académica. Bigwood ha documentado la guerra contra las drogas y las guerras civiles en América Latina viajando con grupos rebeldes y soldados por años (1984-1994), sus fotografías se han publicado en *Time*, *Newsweek*, *San Francisco Chronicle*, etc.

La prensa norteamericana ha cubierto los trabajos de Eva también —New York Times, Washington Post, Chicago Tribune, International Herald Tribune, Wall Street Journal, y Eva ha aparecido en cadenas como la CNN, la BBC, televisión australiana, sueca, francesa, griega.

Conversando con Alard Eva explica que sus primeros trabajos fueron en la arena política y social, fue una activista de Greenpeace, luego estuvo involucrada en la lucha por los derechos de los animales y también investigó a la CIA y el FBI y su intervención en EEUU y América Latina.

“Para mí la Revolución Bolivariana es una revolución global, una de las más importantes en la historia. Yo me siento extraordinariamente afortunada de ser testigo y participar en este proceso. He nacido para estar aquí luchando por la justicia, denunciando las intervenciones y violaciones del imperio, contribuyendo mi grano de sal a la lucha por un mundo mejor... Venezuela es mi país, a través de la sangre y de la lucha. Mi abuelo y su familia nacieron y vivieron aquí. Su sangre corre por mis venas y sus raíces se unieron a mí desde el momento que di un paso en este suelo mágico, hace más de quince años. Atacar Venezuela y esta revolución es como atacarme a mí en la base misma de mi alma, y yo lucharé con todo lo que tengo para defender esto.”

Nora Fernández (Alternativa)



La injerencia se define como la intromisión en un asunto de otro, generalmente sin autorización y con la intención de desestabilizar y/o dominarlo. La subversión se refiere al intento de derrocar estructuras de autoridad, como un gobierno o Estado, a través de la

erosión de las bases y la creación de conflictos entre miembros de la sociedad. Cuando la actividad subversiva se ejecuta contra un gobierno, su intención es ayudar - con asesoría, financiamiento, y apoyo político y moral del exterior - a grupos, organizaciones, partidos políticos e individuos a promover su derrocamiento con acciones violentas y/o destructivas.

En la práctica, la aplicación y detección de subversión e injerencia no es tan sencilla. Por supuesto que un golpe de Estado contra un gobierno elegido democráticamente y apoyado por una mayoría de su pueblo ejecutado por un gobierno extranjero es un acto claro de injerencia. Sanciones, bloqueos, sabotajes y declaraciones hostiles de un gobierno contra otro también constituyen injerencia, tanto como una invasión militar de grandes o pequeñas proporciones.

Pero la subversión es más silenciosa, discreta, escondida y ejecutada por una amplia red de actores - personas, instituciones, empresas, agencias gubernamentales, organizaciones no gubernamentales, medios de comunicación y fuerzas armadas. Es una red tan grande, con brazos que se extienden por todos lados como una gigantesca telaraña, que se hace difícil saber dónde comienza y dónde termina; ¿quién está involucrado conscientemente y quién simplemente se quedó atrapado en la red?

Este no es un libro de conspiraciones. Pero tampoco aceptamos que sean coincidencias las conexiones entre entidades y actores que se encuentran dentro de los mismos círculos, promoviendo acciones parecidas y buscando lograr un mismo fin. Las personas, agencias, organizaciones, instituciones, empresas y estrategias incluidas en este libro tienen relaciones estrechas y lejanas, pero todas tienen una relación importante en el contexto de la dominación sobre países y pueblos soberanos que no se dejan subordinar a los intereses de Estados Unidos, sus aliados y las multinacionales que controlan la economía mundial.

El enfoque principal de este libro es Venezuela, debido a las grandes agresiones que han sido ejecutadas en su contra desde la llegada al poder del Presidente Hugo Chávez y el comienzo de la Revolución Bolivariana, una revolución socialista que ha sido la inspiración y esperanza de millones de personas alrededor del globo que luchan por un mundo mejor. Además de Venezuela, las revoluciones socialistas han vuelto en otros países latinoamericanos, como Bolivia, Ecuador y Nicaragua, materializando a nivel continental lo que Cuba comenzó en 1959 con su gran Revolución.

Estados Unidos ha perdido el dominio sobre su patio trasero. Las Américas ya no son suyas para explotar, saquear y utilizar para sus fines egoístas y consumistas. Esta realidad ha sido causa de una serie de injerencias en la región por parte de Estados Unidos y sus aliados, que buscan desestabilizar estas revoluciones y nuevos gobiernos socialistas, y volver el poder a la mano de Washington. Venezuela, particularmente, ha sido víctima de golpes de Estado, sabotajes económicos, guerras mediáticas, operaciones psicológicas, espionaje, infiltraciones y penetraciones de sectores revolucionarios, intervenciones electorales, intentos de magnicidio, incursión de paramilitares y otras actividades subversivas ejecutadas con

la asesoría, financiamiento y dirección del Gobierno estadounidense.

Venezuela es el caso ejemplar de la aplicación de los mecanismos de injerencia y subversión, no sólo porque ha sido víctima de casi todos sino también por lo que representa el país. Venezuela es uno de los más grandes productores y exportadores de petróleo en el mundo, y es el país con las mayores reservas petroleras a nivel mundial. Esto ha transformado a Venezuela en no sólo el blanco del imperialismo estadounidense que busca reconquistar su patio trasero, sino también de las grandes transnacionales, organizaciones, agencias, individuos, instituciones e intereses financieros que controlan la economía mundial.

Por eso, la familia más rica y poderosa del planeta, los Rockefeller, tienen tanto que ver con la injerencia y subversión en Venezuela como Manuel Rosales, dirigente de la oposición contra el Presidente Chávez y la Revolución Bolivariana. La Agencia Central de Inteligencia (CIA) de EEUU está involucrada en esta red de sabotaje, agresión y violencia contra Venezuela igual que un pequeño grupo desconocido de Belgrado, llamado Otpor. ¿Cuál es la conexión entre los Bilderberg, el grupo de empresarios, políticos y gobernantes más poderosos del mundo y los canales de televisión privados en Venezuela? ¿O entre estudiantes venezolanos, militares estadounidenses, la OTAN y el multimillonario George Soros? ¿Qué relación existe entre los movimientos separatistas de Santa Cruz en Bolivia, o del estado Zulia en Venezuela, o Guayaquil en Ecuador, y jóvenes en Ucrania y Georgia? Las respuestas a estas interrogantes y muchas otras se encuentran en las siguientes páginas.

En las juntas directivas de grandes multinacionales, como Chevron Corporation, Exxon Mobil, Carlyle Group, Verizon, Halliburton, Blackwater y otras, se encuentran los mismos nombres que los directores, asesores y miembros de instituciones supuestamente independientes como Human Rights Watch, Ford Foundation, Rand Corporation, Transparencia Internacional, International Crisis Group, Freedom House, National Endowment for Democracy, Cato Institute, American Enterprise Institute, entre otras. Entre esas empresas e instituciones, se encuentran también altos funcionarios de la CIA, el Departamento de Estado, el Pentágono y hasta de la Casa Blanca. Y personalidades de esas grandes multinacionales, instituciones supuestamente independientes de gran influencia, y agencias estatales de seguridad, defensa y política internacional también figuran en las listas de las tres organizaciones más poderosas del mundo: Grupo Bilderberg, la Comisión Trilateral y el Council on Foreign Relations (CFR), las que se reúnen con frecuencia para tomar decisiones sobre el futuro de nuestros pueblos.

Desde sus altos puestos, utilizan las Organizaciones no Gubernamentales (ONG), como Súmate en Venezuela, o partidos políticos que ellos mismos financian y asesoran a través de sus aliados como el Instituto Republicano Internacional (IRI), el Instituto Demócrata Nacional (NDI), la NED, la Fundación Konrad Adenauer de Alemania o la Fundación FAES de España, para ejecutar sus planes subversivos. En caso de que no funcionen, una injerencia de mayor nivel, como la Guerra Climática o Biológica, o la Guerra Preventiva, es aplicada para lograr el objetivo, como el caso de Irak.

La Telaraña Imperial: Una Enciclopedia de Injerencia y Subversión no pretende ser un sabelotodo del intervencionismo. Hay muchos actores, entidades, agencias, organizaciones, instituciones y estrategias no incluidos en estas páginas. Los actores y entidades principalmente destacados son transnacionales, como el Banco Mundial, la Mossad y el Complejo Militar Industrial. La manera en que afectan y atacan a Venezuela sucede de forma igual o parecida a Bolivia, a Ecuador, a los países africanos y árabes, y hasta a Rusia. No hay una entrada - persona, institución, empresa, agencia, ONG, think tank, estrategia - que sea más importante que la otra. No hay un ente que por sí solo represente el centro de esta red, todos están relacionados y pegados al deseo de lograr la dominación mundial del mercado libre y el sistema capitalista-consumista. Esta es la Telaraña Imperial; conócela porque si no, podrías quedar atrapado en su red mortal.

Eva Golinger (Extracto, www.rebellion.org/noticia.php?id=7616)

Entrevista:

Francisco Fernández de Cabo, Profesor de Estado en Filosofía*

Por Juan R. Fernández Solís

Entrevista al educador chileno Fernández de Cabo, en Puerto Montt (Chile).

JRFS: ¿Observas cambios significativos en la educación chilena en los últimos 30 años en cuanto a su orientación hacia temas valóricos y éticos?

Creo que sí hay cambios significativos en los últimos años. La educación, la vida, LA MORAL, etc. cambia, para bien o para mal. Quizá la educación ha ido cambiando porque las políticas educacionales han debido cambiar de acuerdo a los tiempos, hoy es una educación donde el conocimiento y la información es lo que más predomina y se hace visible. Sin embargo la parte axiológica no va en el mismo sentido. Hace falta hacer énfasis en lo formativo, en lo valórico, (vivimos) en una sociedad donde hay una pérdida de los valores.

¿Que necesita nuestra educación media para alcanzar metas de calidad donde la inclusión social sea un tema prioritario...?

Sin duda, lo esencial para que haya calidad en la educación es INVERTIR EN EDUCACION, no resiste análisis lo que ocurre en un sistema de educación particular y uno municipal o fiscal. Inversión es lo que hace mejorar los sueldos de los profesores, infraestructura, medios, equipos, bibliotecas, computadoras. Es un gran desafío para todo gobierno, LA EDUCACIÓN es un imperativo, una educación de calidad sin distinción como lo era en épocas pretéritas donde no existía la abismante diferencia entre colegios públicos y privados. Para que la educación sea mejor y de calidad hay que invertir y siguiendo esta lógica, los estudiantes con alto grado de vulnerabilidad se verían beneficiados y podrían soñar con una posibilidad de mejorar sus condiciones de vida teniendo más educación.

¿Crees que el rol del profesor es pasivo? Y si es así, ¿por qué es funcional, limitado en su participación creativa e innovadora?

Si, hoy es un rol pasivo. Es que el rol del profesor ha sido cada vez menor porque el sistema y las políticas educacionales le han quitado poder, existe una gran flexibilidad para los estudiantes donde se les hace creer que ellos son sujetos de muchos derechos y muy pocos deberes. La democracia ha posibilitado esto, o mejor dicho, una muy mal entendida democracia, donde todo es justificable y los deberes no han sido prioritarios a la hora de sustentarlos como ejes fundamentales para la formación. Con este escenario, ¿Qué le queda al profesor?. El profesor ha perdido no la dignidad sino la AUTORIDAD.

Desde tu punto de vista ¿cuales deberían ser los ejes temáticos a los que la educación chilena debería atender?

Reitero lo que dije, el eje más importante de la educación es el axiológico. Que implica un cambio de mentalidad y una toma de conciencia, que lo más importante, desarrollar una conciencia limpia en que el alumno comience a pensar en forma autónoma. Y que implica la importancia de fortalecer los valores.

En medio de incertidumbre económica, corrupción política, falta de compromiso, codicia ¿que papel debería tener la educación para liberar conciencias y promover desarrollo, participación, o rebeldía?

Creo que lo más importante es deshacerse de los prejuicios, de las marcas que han dejado estos tiempos, de limpiar la mente y pensar en cambiar estas políticas educacionales. Volver a los principios que sustentaban una educación que no se divide entre un sistema público y uno privado. La educación debe promover la justicia, la libertad, la equidad, la calidad. Fundamentos que hoy son teoría y que no han podido cristalizarse en una educación que sea para todos. En fin, para el desarrollo del país, porque cuando la educación crece el país crece, disminuye la pobreza, disminuye la delincuencia y aumenta la masa pensante.

*Profesor, Colegio Arriarán Barros (Puerto Montt) y Liceo Vicente Pérez Rosales (Río Bueno)

Educación en Chile

¿Hará la Historia justicia?

Por Juan Ricardo Fernández Solís*



Abril de 2009, Santiago de Chile, decenas de detenidos deja la protesta de profesores y estudiantes en rechazo a Ley General de Educación -la ley no elimina la "visión de negocio" de las escuelas particulares subvencionadas con aporte gubernamentales que no fortalece a la educación pública gratuita...

¿Qué significa para los chilenos en general, y en particular para los sectores medios, la educación que han recibido y están recibiendo sus hijos en estos años?

Es una pregunta muy simple y cotidiana para quién se preocupa de su nación, de su gente, de sus propios hijos, tanto como de sus vecinos, parientes y amigos.

La Historia de la Educación en Chile, durante el siglo XX, está muy identificada con grandes aciertos y grandes desventuras. Un buen ejemplo de esto es cambio fundamental que estableciera la promulgación de la ley de Instrucción Primaria de 1920, cuando ejercía el poder ejecutivo el presidente Juan Luis Sanfuentes en pleno período del Parlamentarismo.

Esta ley, que fue un hito educacional y cultural, obligaba en la práctica a los padres a enviar a sus hijos a estudiar y hace que la enseñanza primaria, como en aquellos años se la llamaba, sea obligatoria. Entre otras materias curiosas, esta ley penalizaba con cárcel a los padres si estos no enviaban a sus hijos al colegio e incluso facultaba a la policía para detener y obligar a las familias a enviar a los niños a la escuela pues estos tenían que asistir a clases.

El Estado de Chile, proponía de esta forma un medio de superación y promoción social, que tenía por objeto entregar educación, aunque sea obligatoria, a un sector importante de la población que en las primeras décadas del siglo XX vivía una gran exclusión -producto de un régimen de combinación liberal conservadora, muy identificado con la Oligarquía, que por más de 50 años había hecho de su poder económico y político una gran explotación, abuso, despojo de dignidades y repudiables desigualdades sociales, económicas y políticas.

Los llamados sectores medios, buscaban una calidad de vida de acuerdo a los ingresos que el país había obtenido por más de medio siglo, durante el cual explotó el salitre natural y los impuestos que este fertilizante generaban con su exportación podrían ser usados de una manera más eficiente en beneficio de la clase trabajadora y el país en general.

Pero la oligarquía chilena despreciaba cualquier iniciativa que fuera en beneficio de quienes realmente trabajaban el mineral. No existía conciencia social y menos una política en cuanto a mejorar las condiciones de vida de nadie, sólo se dilapidaban enormes fortunas en los salones de París, Londres y Bruselas. Cuando los alemanes inventan el salitre sintético en 1917, el modelo monoprodutor comienza a decaer inexorablemente, y decae también el poder de un sector de la oligarquía terrateniente.

El Estado se ve obligado a buscar un modelo alternativo de desarrollo y de sobrevivencia, modelo que se empezó a implementar en la década de los años treinta del siglo XX y que tiene como principal agente de promoción económica al Estado mismo.

Después de algunos años, los sectores medios se constituyen en una clase más educada, conciente y cuestionadora de su papel y responsabilidades en la sociedad de la primera mitad del siglo XX; sociedad donde las condiciones económicas y sociales le permite a estos sectores generar propuestas atractivas que obligatoriamente contemplaban un papel mucho más protagónico -como por ejemplo esa idea, que en su momento alguien propone, de que los niños debían estudiar aunque sea obligatoriamente por el bien de su clase social y por ende de la nación. Decisión que tendría insospechadas consecuencias, aparte de la ironía que implica pues Sanfuentes era un político liberal y rico. ¿Les parece esto coincidencia con algún candidato de este siglo?.

Las décadas siguientes, de los años treinta, cuarenta y cincuenta, vieron cómo los presidentes Radicales -que fueron fieles expresiones de una clase media más profesional, posicionaron a la educación como eje principal de sus políticas de Estado, porque las necesidades de desarrollo del país así lo exigían, (y que hoy deberían tener carácter de urgente), porque para eso se había creado un modelo sustitutivo de importaciones, o ISI en sus siglas más conocidas.

Este modelo consideraba la formación de una mano de obra más calificada y de recursos humanos profesionales de niveles superiores. Pero, de manera paralela existía una conciencia social de que sólo el Estado era capaz de formar y financiar a estos sectores sociales, los que finalmente asumieron un rol más protagónico en el ámbito político y económico. La fundación de las Universidades de Concepción y Técnica del Estado apuntaban al objetivo de educar y formar de manera prácticamente gratuita, a una clase media que aumentaba en cantidad y calidad, generando las condiciones de una sociedad más culta, más justa, mas decente y sobre todo más conciente socialmente y políticamente hablando.

A los ejemplos de Pablo Neruda y de Manuel Rojas en la década de los años veinte, se suma una juventud rebelde y contestataria, en un periódico llamado "Claridad", que las emprende contra el Parlamentarismo:

"Nos referimos a los gestores administrativos y a los agricultores analfabetos, a los arribistas de la "clase media" y a los viñateros inmorales, a los aristócratas ignorantes y a los menos incultos representantes de las clases populares, debidamente representados en el Parlamento de Chile donde está sin duda alguna el 50% o 60% de analfabetos de nuestra población. Pero no

ocurre lo mismo con los inmorales, tienen una representación a los que honradamente les corresponde." (Góngora, Noción de Estado en Chile, 1986: 120).

Es muy cierto que la generación de los años veinte y treinta fue minoritaria y, algunos de ellos, posteriormente se convirtieron en burgueses, pero no siempre el número de adherentes tiene valor en la historia. Lo importante es que estos jóvenes y otros dejaron un legado de rebeldía, que debería ser revalorizado en estos aciagos días de mediocridad y servilismo al poder dominante, pues las grandes ideas y actos simbólicos pueden ser más asertivos que el sólo hecho de una mayoría electoral. Entre quienes pensaron y lucharon por una sociedad más equitativa, educada y próspera, desde la páginas de diarios, periódicos y libros y tuvieron una vida más coherente están por ejemplo, Vicente Huidobro, Marmaduke Grove, Fernando Vives Solar, Alberto Hurtado, Clotario Blest, Jaime Castillo Velasco, Bernardo Leighton, Clodomiro Almeyda, Salvador Allende, Gabriela Mistral y tantos otros y otras, que no tuvieron que vestirse con ropas ajenas para seguir sobreviviendo en un relieve repleto de traidores y cambistas.

La educación es un medio para integrarse a la sociedad y ganarse la vida con dignidad, pero es también una tremenda oportunidad de hacerse muchas preguntas que no siempre tienen una respuesta.

En la década de los años sesenta y setenta las reformas a la educación tuvieron como eje principal adaptar el currículo a las nuevas realidades sociales y culturales, un currículo que fuera articulador de nuevos aprendizajes más contextualizados e inclusivos, procurando aumentar la cobertura y la infraestructura a las nuevas generaciones de niños y jóvenes que deseaban estudiar.

La ley 18.962 (LOCE), promulgada por el innumerable el 7 de marzo de 1990, se mantiene prácticamente inalterada durante más de 16 años. La consecuencia más visible e inhumana es que la educación es una mercancía como cualquier otra, propendiendo a deformar e instruir a sujetos socialmente irresponsables y centrados en sí mismos, ojala sordos y mudos, que sólo se limiten a responder con monosílabos y a lo más se preocupen de comer, dormir y defecar. ¿Para qué pensar y discutir?, si eso es una pérdida de eficiencia y no conduce al ranking al cual están sometidos los colegios para gozar de prestigio -y los necesarios respaldos financieros que la sociedad, en especial el Estado, les entrega mes a mes (hablando de establecimientos subvencionados y que los mal llamados sostenedores o mercaderes de baja estofa tienen estos colegios como extensión de sus negocios y para el control social).

En 1996, el hijo de Frei Montalva, Eduardo Frei Ruiz-Tagle, hizo una reforma curricular que mantenía a los chicos y chicas hasta en la tarde en los colegios. La Educación que recibe y ampara la clase media es de pésima calidad y no pertenece a nada racional ni éticamente sostenible, muy por el contrario, es parte de un sistema en que la impunidad es la mejor prueba de que vivimos amedrentados por una sensación de pérdida. Y, por ello, la educación ampara y a la vez es cómplice de la corrupción política que nos a llevado a ser una de las naciones más desiguales del mundo.

Hoy la educación es diferenciada, para pobres y empobrecidos (que son cada vez más), y para ricos. Hay una paulatina renuncia del Estado a velar por una educación más igualitaria, y esto es la negación más genuina del bien común. La clase media debería procurar que la educación de nuestros hijos atiende, entre otros importantes asuntos, a la creación de conciencia, a romper todas las cadenas que opriman al ser humano y a los pueblos (originarios y no originarios) del país y de la tierra. Y por último que ayude a liberarse de la ignorancia, del hambre, y la exclusión.

***Profesor de Estado en Historia, Geografía y Educación Cívica, Magíster en Ciencias de la Educación.**

La irremediable caída de los imperios...



En la historia moderna de las experiencias humanas, las sociedades se asemejan en el proceso de su desarrollo y de su decadencia. En la situación actual de depression económica, el Imperio de los EEUU y su élite no tienen una actitud diferente al de élites imperiales anteriores, como aquellos su actitud es globalizadora (en cuanto a su poder económico, comercial y cultural) y como aquellos creen también que su caso es único, diferente al de imperios anteriores –español, holandés y británico. Por ello creen ser inmunes a la decadencia. Pero con la llegada de la decadencia, en el centro imperial el ciudadano común que la experimenta –sufre pobreza, deterioro de calidad de vida, desmoralización, aunque sus élites protegidas continúen en las alturas actuando como si aquella no existiera.

Este fenómeno, desarrollo y decadencia, es observable y el primero en describirlo fue Brooks Adams en su libro "The Law of Civilization and Decay" (Ley de Civilización y Decadencia) publicado en 1896. Uno de los últimos en escribir sobre el tema ha sido Kevin Phillips, en su libro "Wealth and Democracy" (Riqueza y Democracia) publicado el 2002.

Kevin Phillips es un conocido columnista de Los Angeles Times, de las revistas Time y Harper's, comentarista del Columbia Broadcasting Services, y escritor además del libro "The Politics of Rich and Poor" (La Política de Ricos y Pobres). En "The Law of Civilization and Decay" Phillips compara cuatro países y sus zonas de influencia (que yo llamo aquí directamente imperios) y examina el proceso de su desarrollo y desenlace final. Phillips escribe sobre España del siglo 16, Holanda del siglo 17, Gran Bretaña de los siglos 18 y 19 y Estados Unidos del siglo 20 y 21, desentrañando elementos comunes y mostrando un hilo unificador: la inevitabilidad de la decadencia como resultado del éxito de sus élites por acapararlo todo y globalizar su poder.

El Imperio Español

Sobre España Phillips explica que el imperio español se convirtió en la fuerza política y comercial más importante del mundo entre 1540-50, fue su cima y período de consolidación, pues el dominio de los imperios ha sido generalmente medio siglo aunque el fin de su dominio no lleve al completo colapso pues se sobrevive más allá del fin. El imperio español contó con los recursos de oro y plata de América, que fluyeron particularmente entre 1530-1580 y que los españoles llamaban "largeza". También contó con el emparentamiento del centro del reino español, Castilla y Aragón, con la Casa de Austria o dinastía de los Habsburgo a través de Carlos V, por lo que implicaba a Austria pero también a Burgundia, Flandes y el sur de Italia.

La economía del imperio se fortalece y se establecen vínculos con los banqueros mercantiles de Génova (financistas de ese entonces) que contribuyen a la creación de élites financieras propias del imperio en Madrid. En cuanto al comercio y la industria, los centros fueron Burgos, Segovia y Toledo, que llegaron al apogeo entre 1570-80. Sevilla era el centro principal de comercio con las Américas y también creció alcanzando 150 mil habitantes para 1588.

Para 1580 el flujo de oro decae porque ya no era tan fácil obtenerlo y para compensar la caída se aumentan los impuestos –que pagaban los campesinos, artesanos y comerciantes, pero no los hidalgos o caballeros pues estaban exentos. Además de aumentar los impuestos la monarquía emite bonos de deuda que entonces se llamaban "juros" y eran vendidos por la monarquía a comerciantes, hidalgos y nobles y a quienes tuvieran dinero para pagarlos. Pero esta gente que compraba juros no invertía en nada productivo pues vivían de las deudas (de otros). El aumento de los impuestos fue socabando a las empresas productivas y eventualmente las destruye –en particular a las de Castilla. Muchos empresarios terminan comprando "privilegios de hidalguía" para escapar al pago de los pesados impuestos. Para el 1600 los arbitristas, que eran analistas de lo que sucedía, hablaban del desproporcionado peso

que acarreaban los no privilegiados, que creaban diferencias muy marcadas entre ricos y pobres y estaban desapareciendo al medio, se achicaba la base que sujetaba al reino.

El golpe de gracia fue la Guerra de los Treinta Años (1618-1648) que secó la tesorería de España. Para 1625 el oro y la plata que llegaba de América era la mitad de lo había sido en 1600. Los productos de América también disminuyeron. El declive era visible e inevitable. Ciudades como Burgos y Toledo tenían para entonces la mitad de la población que habían tenido en 100 años antes pues la gente se volvía al campo y el señorío agrícola volvió a emerger. España no pierde inmediatamente sus colonias, que no se le levantan sino hasta el siglo 19, pero que bien podían haberse liberado antes.

El Imperio Holandés

Las Provincias Unidas de los Países Bajos nacen a fines del siglo 16, cuando se levantan contra la autoridad real de Habsburgo y surgen como centro comercial cuando el reino de España es aún fuerte. Su poderío es marítimo y comercial pero también religioso, pues reciben Protestantes expulsados de España en 1585 –eran gente preparada que le sirve a Amsterdam muy bien. Si en 1580 Amsterdam tenía 30 mil habitantes para 1662 tenía 200 mil y era el centro comercial de Europa.

El centro financiero que fue Amsterdam creó precedentes nuevos para un capitalismo popular a través de especies de sociedades anónimas. Holanda con un millón de habitantes, comparada con España con 20 millones y Francia con 16 millones, llega a tener una flota de 6000 barcos en 1669, además de un alto desarrollo tecnológico, textil, astilleros de barcos e industria pesquera. Su época dorada es entre 1647 y 1672, y se caracteriza por tener una clase media relativamente sobria y poco pretenciosa (que se refleja en las pinturas de Rembrandt) y por tener el primer proletariado europeo relativamente bien pagado. Sus ciudades alcanzan un alto nivel de sanidad. Al tiempo que los pueblos de Castilla se despueblan las ciudades de Holanda duplican su población.

El punto más alto para la producción fue en 1667, para 1670 el comercio holandés comienza a sufrir a manos del mercantilismo francés (de Luis 14) y porque la clase pudiente holandesa comienza a invertir sus ganancias en tierras y propiedades en vez de en la producción y a invertir fuera de Holanda en Gran Bretaña –que sería el imperio que sigue. La Guerra de los Nueve Años (1668) marca el declive. Las clases altas, dueñas de la mitad de los bonos del estado holandés, mantienen una actitud pasiva en el declive. Sus capitales están en bonos y seguros, un 25% de su riqueza está en acciones y fondos en el extranjero y un 12% en tierras y propiedades en el país.

El colapso de la economía holandesa se hace irreversible cuando aumentan las transferencias de capitales que se transforman en depósitos en el extranjero. Para mediados del siglo 18 los holandeses ricos son los acreedores de un cuarto de la deuda pública, pero también son dueños de una tercera parte del Banco de Inglaterra y de una parte de la empresa británica East Indian Co. Como en España hay una gran polarización entre ricos-pobres.

El Imperio Británico

Es difícil establecer el comienzo del Imperio Británico aunque derrotar a los franceses en 1763 es lo que les permite un imperio global de proporciones. La Revolución Industrial está en su haber y el nuevo imperio cuenta con una enorme armada. Su centro de inversiones de capitales –reemplaza a Holanda, y su comercio internacional que entre 1800-1830 aumenta en un 30% se multiplica por cinco entre 1840-1870 –la mitad en

Por Mario R. Fernández

base a manufacturas. En Gales y el norte de Inglaterra aumenta la producción de carbón cuatro veces. La población de Londres pasa de 2 a 5 millones entre 1841 y 1881 y la de Gran Bretaña alcanza los 26 millones en 1871. Los salarios de los trabajadores especializados aumentan y para 1874 son los más altos de Europa. Aumenta el consumo entre 1850 y 1860, según muestra el mayor consumo de azúcar.

Pese a su poderío industrial Gran Bretaña importó siempre más de lo que exportó, pero la exportación invisible fue en aumento –préstamos bancarios, seguros, transporte marítimo. Para 1900 las inversiones británicas estaban regadas por todo el mundo –de Argentina a Zanzibar, trenes en Chile, caucho en Malasia, servicios públicos en Ohio. Sus inversiones daban más utilidades que las fábricas en West England. Como con los anteriores imperios, la modernización de la industria británica no se implementa, aunque tienen la tecnología, el capital y la creatividad para hacerlo, es que se gana más afuera. El gobierno conservador de Balfour (1901-1906) trata de modernizar la industria pesada con tarifas, pero no resulta.

Joseph Chamberlain, el mayor defensor del proteccionismo en ese tiempo habla repetidamente de las experiencias de España y Holanda, de la necesidad de evitar la polarización ricos-pobres que las finanzas estaban favoreciendo focalizándose en la producción. El peligro, decía, era ser "ricos y sin embargo más débiles," la nación no podría resistir a menos que se creara riqueza a través de la producción, decía. Como Isaac de Pinto en 1770, y Gonzalez de Cellorigo en 1600, Chamberlain recomendaba precaución pero nadie le escuchaba, predicaba en el desierto: se trataba de enriquecerse más y hacerlo pronto, poco le importaba Gran Bretaña a la élite –pues la había trascendido globalizando su poder, como otras élites antes que ella.

Posterior a 1900 la combinación de aumentos de precios y crecientes tarifas hacen que las exportaciones británicas se encarezcan, bajan los salarios y hay inflación por lo que el poder de consumo de la población baja. Para 1914 más del 40% de la fuerza laboral en la manufactura eran mujeres, mayormente porque se necesitaban dos salarios para vivir. La élite alcanzó su mayor poder en el país entre 1911-13 cuando es dueña del 69% de la economía británica. El final es siempre la guerra. La Primera Guerra Mundial exige de los británicos un gran endeudamiento, en 1929 cae la Bolsa. Entre las dos guerras se vive una locura temporal y sin raíces, pero la Segunda Guerra Mundial llama a la realidad. Es ella la que elimina las inversiones de ultramar británicas, fuerza la devaluación de la libra y el completo colapso del imperio como líder económico.

El imperio de los EEUU

EEUU, el prestamista de los británicos, surge como imperio del siglo 20 y 21, recorriendo un camino no tan diferente del de los otros. Cuando se debilitan los británicos, EEUU no parece interesado en tomar su lugar, su centro y dominio está en América. Es su indiferencia en cuanto a "recibir la antorcha" británica, y su exigencia de que le sean pagados los préstamos que hizo en la Primera Guerra Mundial lo que lleva a la Segunda. Al final de ésta los EEUU emergen como nuevo imperio.

Durante los años 80 comienza la reorientación del proyecto imperial de EEUU bajo la globalización, y eso es historia. Si las experiencias anteriores nos enseñan algo es que estamos viviendo la última fase de otro imperio. Para el año 2000 el déficit comercial era enorme y EEUU se convertía en un gran deudor, pero se le apreciaba en su potencial como exportador de servicios de computación, entretenimiento, comunicaciones, ciencia y tecnología y turismo. Para el 2008 sus valores de capital, vendidos al mundo, se convierten en papel sin valor y en tóxicos. El país, su gente y corporaciones acarrear deudas inmensas, impagables. Podremos decir que este es su final... De ser así, ¿quién se perfila como heredero? ¿Es este el último del proceso y emergerá uno diferente?

Uruguay: El Frente Amplio y el "Mal Menor"

Por Nora Fernández

Dos encuentros tuvieron lugar a fines de marzo 2009, el año cuatro del gobierno del Frente Amplio y año de elecciones. El primer encuentro fue la Cumbre de los Progresistas en Viña del Mar, atendida por los presidentes de Argentina, Brasil, Chile y Uruguay (Fernández, Lula, Bachelet y Vázquez), el vicepresidente americano (Biden), el primer ministro inglés (Brown), y el presidente de España (Rodríguez Zapatero). El segundo encuentro, menos encumbrado, fue en Montevideo, donde la Asamblea Popular definió su plataforma y candidatos (Rodríguez y Villalba) con vista a las elecciones de noviembre, en un gesto histórico de refundación de la izquierda uruguaya.

Aunque nueva y pequeña, la Asamblea Popular es un desafío al Frente Amplio pues desenmascara a quienes llegaron al gobierno con un programa popular de izquierda pero implementaron uno de derecha contra el pueblo. La Cumbre Progresista fue ocasión de foto y oportunidad de seguir vendiendo políticas imperialistas disfrazadas de progresismo. Tampoco es la primera vez que el progresismo actúa contra el pueblo, Bachelet fue clara al culminar el encuentro hablando de la meta así: "es un momento muy especial para los progresistas porque en momentos de crisis la tentación populista (o popular) se acrecienta...tenemos el gran desafío de crear un ideario que no sea populista, pero que sea popular" (mejor dicho: que no atienda a los intereses del pueblo pero que "venda").

El progresismo surge en los EEUU a principios del siglo 20. Fueron progresistas los dos Roosevelt (Theodore y Franklin D) y Woodrow Wilson. Kevin Phillips, en "Fortuna y Democracia," plantea que lo irónico fue que miembros de Wall Street apoyaran el progresismo en la elección de Wilson (1912) convencidos de que era la única forma de detener al socialismo —y no se equivocaron. El progresismo, que llega hasta 1920, es recordado como la "edad dorada," que incluye reformistas como Jane Addams junto a millonarios como Andrew Carnegie, Henry Ford y los Rockefeller, John D. y su hijo. En EEUU muchos se refugian en el progresismo, porque el control de la prensa y la falta de libertad hacen difícil plantear alternativas. Durante la candidatura de Ralph Nader, por ejemplo, las acusaciones de que por su culpa los demócratas de Gore no suben sino que sube Bush, ocultan la realidad de que ambos partidos vienen jugando el juego del mal menor y son en realidad un monstruo con dos cabezas. El bipartidismo Demócrata-Republicano no tolera tercera opción. La elecciones son siempre entre manzanas y manzanas.

Pero el bipartidismo no se limita a los EEUU. En Canadá el bipartidismo también controla el panorama político. En este caso el monstruo es Conservador-Liberal y sepulta al tercer partido — el New Democratic Party (NDP), con sólo acusarlo de "socialista" —que eso es aquí una mala palabra total.

La primera cumbre progresista de este siglo fue en Berlín el año 2000 —cuando todavía existía la hoy difunta "tercera vía" del, políticamente difunto Tony Blair. La cumbre fue propiciada por Bill Clinton y promovida en Latinoamérica por el concertacionista chileno Ricardo Lagos — maestro de Bachelet. El progresismo latinoamericano ha venido manipulando la política de nuestros países también y ha contribuido a mucha confusión. El progresismo, que ha incluido desde millonarios como Carnegie, Ford y Rockefeller, demagogos como Clinton y Lagos, laboristas del tipo de Blair y Brown, y socialistas al estilo Zapatero, Bachelet y Vázquez, no define a nadie y ese es justamente su valor de uso.

Otras metas de cumbre progre fueron reforzar el mensaje del imperio de recapitalizar al Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y al Fondo Monetario Internacional (FMI), ambos instrumentos de los EEUU —más de lo mismo o como dijera aquel "al que no quiere sopa...dos platos". Se renuevan también los lazos imperiales en el cono sur, con los más fieles a la cabeza — Chile y Uruguay, y se refuerza una pieza ideológica importante que ha flotado



impunemente en la prensa: *hay que detener el avance "populista" que viene desde el Caribe.*

"El presidente Obama y yo estamos absolutamente comprometidos a trabajar estrechamente con nuestros vecinos...y mi visita aquí es sólo el comienzo de una nueva sociedad con las Américas," dice Biden. Si, pero ¿que sociedad será esa? Sopa, sopa y sopa.

Jorge Beinstein (en, América Latina en la trampa progresista...) argumenta que el progresismo en latinoamérica ha contribuido a "postergar, corromper, trabar el desborde del potencial insurgente de las bases populares." Lo ha hecho manipulando información y vendiendo y revendiendo ilusiones, con un "pragmatismo próximo a la amoralidad absoluta." Ha usado, dice, un "cierto izquierdismo cultural moderado combinado con políticas económicas conservadoras que preservan las reformas neoliberales de los 80-90s."

Arturo Alejandro Muñoz (en, Las Crónicas Huasas de Coltauco) habla de la Concertación explicando que hace ya 20 años que tiene completa convergencia con la derecha chilena en lo económico, presenta sólo una alternativa en lenguaje. Pero, aunque mucho hablamos de ideología, dice, una vez que lo económico está decidido el asunto es la gente: "No se lucha contra la ideología, porque no es ella la que en esencia...fracasa, traiciona o se corrompe. Se lucha contra...personas...contra las cúpulas dirigenciales que...arriaron las banderas entregándose a los caprichos del adversario...no gratuitamente..." Y al hacerlo "...hubieron de traicionar a sus bases, mentir...engañar...y torcer la Historia...incluso renegando de quienes fueron los principales adalides de las conquistas populares."

El Frente Amplio ha seguido ese camino, aunque llegó al poder por las elecciones en vez de negociando. Como en Chile, en la práctica las políticas del Frente no se diferencian de las de gobiernos anteriores de derecha. Incluso en casos han ido más allá de lo que la derecha hubiese ido, argumenta Raul Zibechi comentando que en "Uruguay la izquierda coló (paso) una ley de seguridad ciudadana que ni la dictadura se hubiera atrevido a poner."

Algunos continúan argumentando que el Frente es mal menor, frente a un Lacalle o a un Larrañaga a veces nace la duda. Pero daña mucho hablar una cosa y hacer otra, genera cínicos, termina con la esperanza popular, nos hace cómplices. Ese divorcio esquizofrénico entre lo que se dice y lo que se hace fue identificado más fácilmente por los militantes, generando un éxodo de izquierdistas abandonando el Frente. Se trata de gente honesta que no puede dejar de ver lo obvio: teoría y práctica no pueden ser manzanas del mismo árbol si están tan divorciadas la una de la otra —¿de que árbol son?

El mecanismo por el que se impone en el Frente el giro de la izquierda al progresismo es un proceso que Beinstein describe como un camino de "integración a las instituciones" donde cada paso y cada victoria electoral compromete más con la "governabilidad del régimen." Jorge Zabalza (en, Sólo para Revolucionarios 1) explica que se ha construido una fuerza crecientemente disciplinada con la ambición de gobernar, deja de cuestionar y abre el camino a la dominancia de sectores de derecha dentro del Frente. Estos terminan con el desacato, que era lo más rico que el Frente tenía, dice Zabalza. El autoritarismo de Vázquez, a quien Zabalza llama "reyecito criollo", es calculado. Astori —el hombre de Harvard y del FMI a la cabeza de la política económica, es el garante para el imperio. Y dos ex-guerrilleros, Mujica y Fernández Huidobro, que eran garantes

para el pueblo dejan de serlo y se les unen. Como todo se justifica por la necesidad de ser gobierno, dice Zabalza, el progresismo en Uruguay tiene que terminar con el "desacato irredento de los que hacían alumbrar llamas de resistencia y ruptura revolucionaria" antes de que "se hiciera llamada." El proceso comienza ya en 1994; y lo que vemos hoy es la imagen de la "segunda derrota," la derrota política/ideológica de los tupamaros.

En Chile Muñoz divide a los políticos de la Concertación en: corruptos, cobardes y tontos útiles. Los corruptos saben lo que están haciendo, se benefician y lo aceptan. Los cobardes, lo ven y pueden no estar de acuerdo pero callan, o defendiendo el proyecto o temerosos de que los saquen de los listados electorales. El líder autoritario disciplina y asegura que los inseguros se mantengan "en línea". Los tontos útiles creen que están aún en la izquierda, comentan que "la Concertación es de izquierda" o que los gobiernos de Lagos y Bachelet han sido muy progresistas o que "Chile tiene el porcentaje más bajo de pobres en América Latina." Hace poco Mujica en Uruguay hablaba de cuanto de importante es mantener la integridad del Frente Amplio pero ¿que pasaría si el Frente no existiera?

Los ex-izquierdistas que hoy se llaman progres, parecen creerse que ellos están más allá del bien y del mal, usan y abusan privilegios con arrogancia y se molestan si se les pide cuentas o se les cuestionan sus políticas reaccionarias, son despóticos. No tienen que probarse y rendir cuentas como todo el mundo, están fuera del espacio en que vivimos todos. Enrostran su pasado, de prisioneros políticos o exilados como mantra santa que lo justifica todo. Y sobre todo son el peor enemigo de la izquierda, porque la conocen y la odian como amante despedido.

Y han tenido éxito en sus manipulaciones, nos ha tomado demasiado separar el grano de la paja, hemos soportado que nos roben el discurso para tergiversarlo vistiendo con ropas de izquierda proyectos neoliberales para pasarle al pueblo gato por liebre. Pero es hora de terminar con la gobernabilidad y exilarse del Frente, nadie de izquierda all —que la derecha gobierne con sus manos, no con las nuestras.

El último en unirse al éxodo en Uruguay fue Helios Sarthou, que admitió en carta pública que el Frente lo ha traicionado todo, pero fundamentalmente ha traicionado el respeto a los caídos y desaparecidos al mantener intocable la Ley de Impunidad. Que ha sometido el país a la política económica del imperio y sus bancos y aceptado que se roben 5 mil millones de dólares al privatizar la seguridad social. Que ha renunciado a la transformación de la sociedad aceptando el asistencialismo. Que ha subordinado la lucha de clases a la política laboral de conciliación. Que ha extranjerizado la tierra y comprometido la calidad de ésta, del agua y del ambiente con las pasteras.

"Se ha producido una mutación del FA hacia el progresismo...cambiando aspectos vitales del pensamiento político," dice Sarthou, que ha sido parte de la línea fundacional del FA y se inició como secretario de la Agrupación Nuevas Bases en el año 1959 y formó la Unión Popular que junto con el FIDEL fueron las columnas generadoras del FA.

"La gente frentista de convicción y fidelidad transformadora y revolucionaria tarde o temprano se va a tener que ir 'con el pueblo...El Frente Amplio fue una profecía de una sociedad nueva, libre, igualitaria, de un mundo de la justicia social y la igualdad" pero con la institucionalización por objetivos de poder y compromisos fracasa la profecía...el precio de llegar al poder ha sido muy caro". Afectó los principios de la izquierda e hizo que dejara de ser izquierda.

Si Beinstein está en lo correcto y el progresismo existe para postergar, corromper y trabar al pueblo, la obligación moral y ética de los izquierdistas es denunciar el argumento por el que estas deformaciones sobreviven: el de elegir el mal menor. No, el Frente no es el mal menor si sirve para implementar el proyecto neoliberal, es el mal. Y debe ser combatido como el resto.

Chile y la Izquierda: agravio, confusión, frustración

Por Mario R. Fernández



Posterior al golpe de estado en Chile, la oligarquía chilena y el imperialismo ponen todo su esfuerzo en exterminar a la Izquierda, sus organizaciones construidas con sacrificio por décadas y que habían comenzado en rebeldías y transformado en estructuras político-sociales importantes, serían borradas de la faz de la tierra. La Izquierda chilena vivió la represión más brutal de toda su historia durante una dictadura civilo-militar que llega hasta 1990, 17 años de pagar un alto precio pero logra sobrevivir.

Llegan los tiempos de recambio y la dictadura tiene que ceder y luego de oscuras negociaciones se llama a elecciones que resultan en que la Concertación de partidos por la Democracia accede al poder presidencial con el apoyo de la mayor parte de los chilenos, quienes por años se habían mantenido unidos ya no por solidaridad de clase sino para luchar contra un régimen que rechazaban y que los mantenía oprimidos y alienados.

En general, para la Izquierda la alegría duraría un corto tiempo, había apoyado a Patricio Aylwin -el presidente electo, confiando que a pesar de haberse mostrado necio y reaccionario y que había sido acérrimo enemigo del gobierno popular y de Salvador Allende, respetaría la fuerza popular que le permitió ser gobierno. Pero pronto se vio que Aylwin era el mismo y que volvería a sus andanzas ahora con un gran apoyo ciudadano y un discurso engañoso. Todos somos chilenos, ricos y pobres, explotadores y explotados, la unificación ficticia de Chile dominaba la agenda. Eran los nuevos "demócratas" que se acaparaban el poder político con descaro y que usaban la represión armada en contra de quienes desafiaran la falsedad de sus argumentos, que no iban a ser otros que izquierdistas. Quienes se niegan a reconocer la "transición" abiertamente y los que son irrespetuosamente marginados por la Concertación que se convierte en una nueva derecha, una derecha alternativa a la derecha tradicional fascista.

Ambas derechas, la de Aylwin y la de La Alianza, compiten por el gobierno en un sistema político bipartidista, particularmente en tiempos de elecciones porque durante el resto del tiempo puede existir una apariencia de variedad de partidos. Al más típico estilo estadounidense y europeo, dos grupos corruptos se dividen el poder político y juntos se dedican a la principal tarea de promover una ideología que favorece a ricos criollos y extranjeros, además de beneficiarse ellos mismos económicamente y a quienes les apoyan.

La Concertación ha sido gobierno por dos décadas, pero no es ni socio-liberal ni social-demócrata, ni reformista, ni de centro-izquierda, y esto debe decirse no porque sean tan importantes las etiquetas sino para aclarar porque hay referentes históricos que son relevantes. Ser reformista ha tenido un valor como ser social-demócrata. La Concertación carece de proyecto para la gente, pero ha mantenido firmemente el proyecto neoliberal, ha cerrado las posibilidades de participación ciudadana y más aún la participación popular. Su gobierno representa una plutocracia; gobiernan para los ricos.

Formada por partidos políticos con un rol histórico terminado, la Concertación es una mezcla de ex-enemigos del gobierno popular - que apoyaron su derrocamiento en 1973, y de dirigentes y militantes del gobierno popular derrocado, algunos incluso de extracción revolucionaria. Naturalmente, para que esta

coalición funcionara uno de los dos bandos tenía que imponerse al otro, y uno de ellos tenía que subordinarse o convertirse en el otro. Esto fue lo que sucedió, fue una metamorfosis por la que los dirigentes y militantes que habían sido de izquierda durante el gobierno popular, y quizás hasta que se hicieron concertacionistas, se transformaron en el otro -en los derechistas que apoyaron el golpe y derrocamiento de Allende.

Lo que ha venido sucediendo desde entonces, durante los últimos veinte años en todo el mundo no es diferente de lo que ha venido sucediendo en Chile. Muchos que eran de izquierda se convirtieron a la derecha, o sea el proceso mismo de "concertar" que es pactar favorecía desde el principio a la derecha y por ello la Concertación se transforma en la "fábrica de transformar izquierdistas en derechistas" y en Chile hubo una sobreproducción de estos, están de más, abundan, por lo que su valor de compra ha bajado.

Estos son los nuevos defensores del capitalismo y funcionan en diferentes niveles de gobiernos y de instituciones, muchos se han convertido incluso en delincuentes pues se han corrompido. Algunos, unos pocos, siguen como sin entender la fábrica por la que pasaron y si puede sean honestos, son igualmente peculiares en cuanto colaboran con la fábrica. Muchos mencionan el "pasado" como una utopía, tiempos juveniles de ideologías pasionales, pero descubrieron hoy, ya maduritos, los "placeres de la democracia," y de la vida porque se han puesto "sibaritas", amantes de la buena mesa y del buen vestir, elegantes gourmets, en extremo cuidadosos con el lenguaje, planeando vacaciones en Caburga y Zapallar. Muchos de estos fueron dirigentes pero no toman responsabilidad por los jóvenes y campesinos, torturados o muertos, que les siguieron creyéndose sus vacíos pero apasionados discursos de entonces. Los que han tenido menos escrúpulos han incluso formado parte de la Fundación Paz Ciudadana, una organización fascista, inquisidora que está formada por lo más rancio y criminal de Chile.

Entre los primeros exámenes políticos de los ex-izquierdistas chilenos en el gobierno, estuvo el salir a la cacería de revolucionarios que habían luchado contra la dictadura, usando todos los métodos que había usado esta. Muchas de las acciones represivas contra estos, que no aceptaron los pactos concertacionistas, fueron mostrados por televisión. Personalmente, me tocó estar en Chile por el fallecimiento de mi padre en el mes de marzo de 1993, y ví por televisión una escena transmitida desde una sala de primeros auxilios a un guerrillero chileno, herido y de rodillas, rodeado de agentes de seguridad que lo apuntaban con fusiles ametralladoras. Era un show grosero pero que hacía cómplices a todos los chilenos del aniquilamiento de los llamados "terroristas," en tiempos mismos de democracia. Son estructuras represivas que no han sido desmanteladas y que han causado más de 40 asesinatos a militantes políticos y a jóvenes mapuches durante la "democracia".

Pero la Izquierda sobreviviente mostró escasa voluntad de solidarizar públicamente con los revolucionarios perseguidos a principio de los años 90. Desde entonces, ha estado estos últimos 18 años viviendo a la defensiva, más que ocupando un papel protagónico. Se han cometido muchos errores de interpretación y de acción. Sus militantes, sin embargo, formaron muchas veces parte de movimientos sociales y de trabajadores y de organizaciones de derechos humanos protagonizando luchas importantes. No podemos olvidar, a militantes como Gladys Marín, mujer valiente y líder comunista que hizo presencia en las calles de Santiago, muchas veces con su rostro cansado pero de ejemplar dignidad. No podemos olvidar la lucha que ha dado el pueblo Mapuche, ni la lucha de tantos jóvenes chilenos que han tenido que cubrirse sus rostros para protegerse de la brutalidad represiva. Todos ellos merecen reconocimiento, han sido antorchas encendidas con capacidad de quizás un día de encender un fuego mayor y es

gracias a ellos que no reina la calma de los sepulcros en Chile, que continúa la rebeldía.

A otra parte de la Izquierda chilena le ha tocado el papel de "salvar" con sus votos a la Concertación, eligiendo presidentes como Ricardo Lagos o Michelle Bachelet, considerándolos el "mal menor." Pero una vez que son gobierno, estos demuestran en la práctica que no son un mal menor, porque siguen el mismo proyecto de la derecha.

Ha sido un tiempo perdido para la Izquierda chilena, porque seguimos en la rueda. Ha sido un tiempo también de confusión, de agravio y de frustración, y si acaso de vergüenza porque en búsqueda de políticas más pragmáticas han sido abandonados los verdaderos, los que luchan que no deben ser abandonados nunca.

Han existido, sin embargo, organizaciones, colectivos, publicaciones y han existido individuos que han denunciado estos años de "democracia tutelada" -ese es el título del brillante trabajo de Felipe Portales que ayuda a dar perspectiva a lo que sucede en el país. Estos han impedido que la sociedad chilena llegue a ser homogénea, en cuanto a aceptar la ideología impuesta desde todos los rincones del poder político y económico gubernamental y elitista.

Hoy se abre de nuevo la oportunidad de cuestionar y luchar en Chile y en el mundo, pues una crisis económica como nunca antes ya no puede mantener con falsedades el control. En Chile el "exitoso modelo", hace agua. La Izquierda puede jugar su papel, pero el Podemos -que reúne al Partido Comunista, al Partido Humanista y al Partido Izquierda Cristiana y a otros movimientos sociales, se declara ridículamente "izquierda extra-parlamentaria", parece que no han notado que el Parlamento chileno no tiene izquierda. Y que dándose a sí mismos esa ridícula etiqueta justifican la mentira concertacionista una vez más.

Miembros del Podemos han dado ejemplo en el pasado en cuanto a la importancia de separar la paja del trigo. Por ejemplo, el Partido Humanista tuvo una actitud honorable en 1993 cuando abandonó el gobierno, y de nuevo más tarde cuando su candidato Tomás Hirsch llamó a no apoyar a Bachelet en la segunda vuelta porque era simplemente un engaño. Pero hoy, el Podemos acepta llevar al concertacionista Jorge Arrate (que parece salió de pesca) como candidato, lo que sepulta al Podemos antes de partir.

Han surgido otras candidaturas de izquierda que cuestionan la plutocracia y sus agentes concertacionistas en el gobierno, pero, nada asegura que en la segunda vuelta presidencial ellos mantengan levantadas sus banderas. Se les nota un gran odio al candidato de la Alianza, el multimillonario Sebastián Piñera, por lo que es probable caigan nuevamente en la rueda apoyando ahora al rico y descolorido concertacionista Eduardo Frei -como "mal menor".

Entre quienes separan el trigo de la paja, para poner fin a la frustración de la Izquierda, el foco está en la rebeldía, en la necesidad de ignorar un proceso electoral que es cíclico, y prestarle atención a la necesidad de convocar a una Asamblea Constituyente. Esto de la Asamblea Constituyente es un paso relevante pero que requiere trabajo profundo. Y trabajan junto al pueblo Mapuche en su lucha diaria, unidos por ejemplo en el Movimiento de los Pueblos y los Trabajadores, buscando retomar el rol histórico de la Izquierda chilena.

El peso de la ideología dominante en Chile es grande, y ha alienado a gran parte de la sociedad. Mantenerse vivo, al tiempo que superando, como dice el pensador argentino Jorge Beinstein, "las trampas ideológicas elaboradas por los opresores que han portado los rebeldes en sus conciencias" es fundamental. Se necesita energía para enfrentar al aparato propagandístico y represivo de la oligarquía que defenderá el modelo de saqueo impuesto para enriquecerse, y a sus serviles políticos de las dos derechas -que están cebados.



Rincón Literario

Por Nora Fernández

Julio Cortázar juega con el tiempo, la realidad y lo posible en este cuento que quizás no por casualidad sucede en Grecia, una vertiente de nuestra civilización. Atrapado en la rutina de la vida cotidiana sin encontrarle sentido, Marini escapa soñando con otra vida y elige a Xiros como lugar de su liberación. Mirando desde la ventanilla del avión encuentra el punto negro que parece mirarlo desde el borde del mar. El elemento fantástico es inescapable en el final obligándonos a examinar nuestra perspectiva de este relato, sólo aparentemente simple. Marini hombre nuevo tratando de terminar con sus rutinas de hombre viejo, se salva a sí mismo. Sólo el cadáver de ojos abiertos era lo nuevo... El naufrago le gritaba a borbotones algo que él ya no era capaz de oír...

La isla a mediodía de Julio Cortázar

La primera vez que vio la isla, Marini estaba cortésmente inclinado sobre los asientos de la izquierda, ajustando la mesa de plástico antes de instalar la bandeja del almuerzo. La pasajera lo había mirado varias veces mientras él iba y venía con revistas o vasos de whisky; Marini se demoraba ajustando la mesa, preguntándose aburridamente si valdría la pena responder a la mirada insistente de la pasajera, una americana de las muchas, cuando en el óvalo azul de la ventanilla entró el litoral de la isla, la franja dorada de la playa, las colinas que subían hacia la meseta desolada. Corrigiendo la posición defectuosa del vaso de cerveza, Marini sonrió a la pasajera. «Las islas griegas», dijo. «Oh, yes, Greece», repuso la americana con un falso interés. Sonaba brevemente un timbre y el steward se enderezó, sin que la sonrisa profesional se borrara de su boca de labios finos. Empezó a ocuparse de un matrimonio sirio que quería jugo de tomate, pero en la cola del avión se concedió unos segundos para mirar otra vez hacia abajo; la isla era pequeña y solitaria, y el Egeo la rodeaba con un intenso azul que exaltaba la orla de un blanco deslumbrante y como petrificado, que allá abajo sería espuma rompiendo en los arrecifes y las caletas. Marini vio que las playas desiertas corrían hacia el norte y el oeste, lo demás era la montaña entrando a pique en el mar. Una isla rocosa y desierta, aunque la mancha plumiza cerca de la playa del norte podía ser una casa, quizá un grupo de casas primitivas. Empezó a abrir la lata de jugo, y al enderezarse la isla se borró de la ventanilla; no quedó más que el mar, un verde horizonte interminable. Miró su reloj pulsera sin saber por qué; era exactamente mediodía.

A Marini le gustó que lo hubieran destinado a la línea Roma-Teherán, porque el pasaje era menos lúgubre que en las líneas del norte y las muchachas parecían siempre felices de ir a Oriente o de conocer Italia. Cuatro días después, mientras ayudaba a un niño que había perdido la cuchara y mostraba desconsolado el plato del postre, descubrió otra vez el borde de la isla. Había una diferencia de ocho minutos pero cuando se inclinó sobre una ventanilla de la cola no le quedaron dudas; la isla tenía una forma inconfundible, como una tortuga que sacara apenas las patas del agua. La miró hasta que lo llamaron, esta vez con la seguridad de que la mancha plumiza era un grupo de casas; alcanzó a distinguir el dibujo de unos pocos campos cultivados que llegaban hasta la playa. Durante la escala de Beirut miró el atlas de la stewardess, y se preguntó si la isla no sería Horos. El radiotelegrafista, un francés indiferente, se sorprendió de su interés. «Todas esas islas se parecen, hace dos años que hago la línea y me importan muy poco. Sí, muéstrame la próxima vez.» No era Horos sino Xiros, una de las muchas islas al margen de los circuitos turísticos. «No durará ni cinco años -le dijo la stewardess mientras bebían una copa en Roma-. Apúrate si piensas ir, las hordas estarán allí en cualquier momento, Gengis Cook vela.» Pero Marini siguió pensando en la isla, mirándola cuando se acordaba o había una ventanilla cerca casi siempre encogiéndose de hombros al final. Nada de eso tenía sentido, volar tres veces por semana a mediodía sobre Xiros era tan irreal como soñar tres veces por semana que volaba a mediodía sobre Xiros. Todo estaba falseado en la visión inútil y recurrente; salvo, quizá, el deseo de repetirla, la consulta al reloj pulsera antes de mediodía, el breve, punzante contacto con la deslumbradora franja blanca al borde de un azul casi negro, y las casas donde los pescadores alzarían apenas los ojos para seguir el paso de esa otra irrealidad.

Ocho o nueve semanas después, cuando le propusieron la línea de Nueva York con todas sus ventajas, Marini se dijo que era la oportunidad de acabar con esa manía inocente y fastidiosa. Tenía en el bolsillo el libro donde un vago geógrafo de nombre levantino daba sobre Xiros más detalles que los habituales en las guías. Contestó negativamente, oyéndose como desde lejos, y después de sortear la sorpresa escandalizada de un jefe y dos secretarías se fue a comer a la cantina de la compañía donde lo esperaba Carla. La desconcertada decepción de Carla no lo inquietó; la costa sur de Xiros era inhabitable pero hacia el oeste quedaban huellas de una colonia lidia o quizá cretomícena, y el profesor Goldmann había

encontrado dos piedras talladas con jeroglíficos que los pescadores empleaban como pilotes del pequeño muelle. A Carla le dolía la cabeza y se marchó casi enseguida; los pulpos eran el recurso principal del puñado de habitantes, cada cinco días llegaba un barco para cargar la pesca y dejar algunas provisiones y géneros.

En la agencia de viajes le dijeron que habría que fletar un barco especial desde Rynos, o quizá se pudiera viajar en la falúa que recogía los pulpos, pero esto último sólo lo sabría Marini en Rynos donde la agencia no tenía corresponsal. De todas maneras la idea de pasar unos días en la isla no era más que un plan para las vacaciones de junio; en las semanas que siguieron hubo que reemplazar a White en la línea de Túnez, y después empezó una huelga y Carla se volvió a casa de sus hermanas en Palermo.

Marini fue a vivir a un hotel cerca de Piazza Navona, donde había librerías de viejo; se entretenía sin muchas ganas en buscar libros sobre Grecia, hojeaba de a ratos un manual de conversación. Le hizo gracia la palabra kalimera y la ensayó en un cabaret con una chica pelirroja, se acostó con ella, supo de su abuelo en Odos y de unos dolores de garganta inexplicables. En Roma empezó a llover, en Beirut lo esperaba siempre Tania, había otras historias, siempre parientes o dolores; un día fue otra vez la línea de Teherán, la isla a mediodía. Marini se quedó tanto tiempo pegado a la ventanilla que la nueva stewardess lo trató de mal compañero y le hizo la cuenta de las bandejas que llevaba servidas. Esa noche Marini invitó a la stewardess a comer en el Firouz y no le costó que le perdonaran la distracción de la mañana. Lucía le aconsejó que se hiciera cortar el pelo a la americana; él le habló un rato de Xiros, pero después comprendió que ella prefería el vodka-lime del Hilton.

El tiempo se iba en cosas así, en infinitas bandejas de comida, cada una con la sonrisa a la que tenía derecho el pasajero. En los viajes de vuelta el avión sobrevolaba Xiros a las ocho de la mañana, el sol daba contra las ventanillas de babor y dejaba apenas entrever la tortuga dorada; Marini prefería esperar los mediodías del vuelo de ida, sabiendo que entonces podía quedarse un largo minuto contra la ventanilla mientras Lucía (y después Felisa) se ocupaba un poco irónicamente del trabajo. Una vez sacó una foto de Xiros pero le salió borrosa; ya sabía algunas cosas de la isla, había subrayado las raras menciones en un par de libros. Felisa le contó que los pilotos lo llamaban el loco de la isla, y no le molestó. Carla acababa de escribirle que había decidido no tener el niño, y Marini le envió dos sueldos y pensó que el resto no le alcanzaría para las vacaciones. Carla aceptó el dinero y le hizo saber por una amiga que probablemente se casaría con el dentista de Treviso. Todo tenía tan poca importancia a mediodía, los lunes y los jueves y los sábados (dos veces por mes, el domingo).

Con el tiempo fue dándose cuenta de que Felisa era la única que lo comprendía un poco; había un acuerdo tácito para que ella se ocupara del pasaje a mediodía, apenas él se instalaba junto a la ventanilla de la cola. La isla era visible unos pocos minutos, pero el aire estaba siempre tan limpio y el mar la recortaba con una crueldad tan minuciosa que los más pequeños detalles se iban ajustando implacables al recuerdo del pasaje anterior: la mancha verde del promontorio del norte, las casas plumizas, las redes secándose en la arena. Cuando faltaban las redes Marini lo sentía como un empobrecimiento, casi un insulto. Pensó en filmar el paso de la isla, para repetir la imagen en el hotel, pero prefirió ahorrar el dinero de la cámara ya que apenas le faltaba un mes para las vacaciones. No llevaba demasiado la cuenta de los días; a veces era Tania en Beirut, a veces Felisa en Teherán, casi siempre su hermano menor en Roma, todo un poco borroso, amablemente fácil y cordial y como reemplazando otra cosa, llenando las horas antes o después del vuelo, y en el vuelo todo era también borroso y fácil y estúpido hasta la hora de ir a inclinarse sobre la ventanilla de la cola, sentir el frío cristal como un límite del acuario donde lentamente se movía la tortuga dorada en el espeso azul.

Ese día las redes se dibujaban precisas en la arena, y Marini hubiera jurado que el punto negro a la izquierda, al borde del mar, era un pescador que debía estar mirando el avión. «Kalimera», pensó absurdamente. Ya no tenía sentido esperar más, Mario Merolis le prestaría el dinero que le faltaba para el viaje, en menos de tres días estaría en Xiros. Con los labios pegados al vidrio, sonrió pensando que treparía hasta la mancha verde, que entraría desnudo en el mar de las caletas del norte, que pescaría pulpos con los hombres, entendiéndose por señas y por risas. Nada era difícil una vez decidido, un tren nocturno, un primer barco, otro barco viejo y sucio, la escala en Rynos, la negociación interminable con el capitán de la falúa, la noche en el puente, pegado a las estrellas, el sabor del anís y del carnero, el amanecer entre las islas. Desembarcó con las primeras luces, y el capitán lo presentó a un viejo que debía ser el patriarca. Klaios le tomó la mano izquierda y habló lentamente, mirándolo en los ojos. Vinieron dos muchachos y Marini entendió que eran los hijos de Klaios. El capitán de la falúa agotaba su inglés: veinte habitantes, pulpos, pesca, cinco casas, italiano visitante pagaría alojamiento Klaios.

Los muchachos rieron cuando Klaios discutió dracmas; también Marini, ya amigo de los más jóvenes, mirando salir el sol sobre un mar menos oscuro que desde el aire, una habitación pobre y limpia, un jarro de agua, olor a salvia y a piel curtida.

Lo dejaron solo para irse a cargar la falúa, y después de quitarse a manotazos la ropa de viaje y ponerse un pantalón de baño y unas sandalias, echó a andar por la isla. Aún no se veía a nadie, el sol cobraba lentamente impulso y de los matorrales crecía un olor sutil, un poco ácido, mezclado con el yodo del viento. Debían ser las diez cuando llegó al promontorio del norte y reconoció la mayor de las caletas. Prefería estar solo aunque le hubiera gustado más bañarse en la playa de arena; la isla lo invadía y lo gozaba con una tal intimidad que no era capaz de pensar o de elegir.

La piel le quemaba de sol y de viento cuando se desnudó para tirarse al mar desde una roca; el agua estaba fría y le hizo bien; se dejó llevar por corrientes insidiosas hasta la entrada de una gruta, volvió mar afuera, se abandonó de espaldas, lo aceptó todo en un solo acto de conciliación que era también un nombre para el futuro. Supo sin la menor duda que no se iría de la isla, que de alguna manera iba a quedarse para siempre en la isla. Alcanzó a imaginar a su hermano, a Felisa, sus caras cuando supieran que se había quedado a vivir de la pesca en un peñón solitario. Ya los había olvidado cuando giró sobre sí mismo para nadar hacia la orilla.

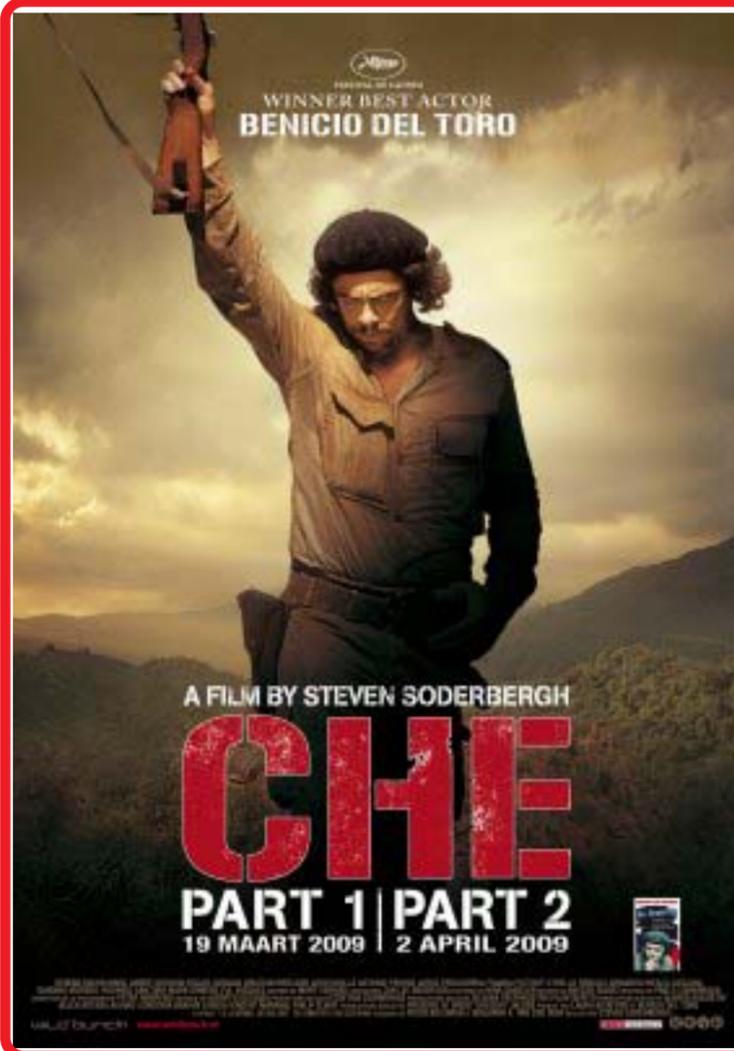
El sol le secó enseguida, bajó hacia las casas donde dos mujeres lo miraron asombradas antes de correr a encerrarse. Hizo un saludo en el vacío y bajó hacia las redes. Uno de los hijos de Klaios lo esperaba en la playa, y Marini le señaló el mar, invitándolo. El muchacho vaciló, mostrando sus pantalones de tela y su camisa roja. Después fue corriendo hacia una de las casas, y volvió casi desnudo; se tiraron juntos a un mar ya tibio, deslumbrante bajo el sol de las once.

Secándose en la arena, Ionas empezó a nombrar las cosas. «Kalimera», dijo Marini, y el muchacho rió hasta doblarse en dos. Después Marini repitió las frases nuevas, enseñó palabras italianas a Ionas. Casi en el horizonte, la falúa se iba empuñando; Marini sintió que ahora estaba realmente solo en la isla con Klaios y los suyos. Dejaría pasar unos días, pagaría su habitación y aprendería a pescar; alguna tarde, cuando ya lo conocieran bien, les hablaría de quedarse y de trabajar con ellos. Levantándose, tendió la mano a Ionas y echó a andar lentamente hacia la colina. La cuesta era escarpada y trepó saboreando cada alto, volviéndose una y otra vez para mirar las redes en la playa, las siluetas de las mujeres que hablaban animadamente con Ionas y con Klaios y lo miraban de reojo, riendo. Cuando llegó a la mancha verde entró en un mundo donde el olor del tomillo y de la salvia era una misma materia con el fuego del sol y la brisa del mar. Marini miró su reloj pulsera y después, con un gesto de impaciencia, lo arrancó de la muñeca y lo guardó en el bolsillo del pantalón de baño. No sería fácil matar al hombre viejo, pero allí en lo alto, tenso de sol y de espacio, sintió que la empresa era posible. Estaba en Xiros, estaba allí donde tantas veces había dudado que pudiera llegar alguna vez. Se dejó caer de espaldas entre las piedras calientes, resistió sus aristas y sus lomos encendidos, y miró verticalmente el cielo; lejanamente le llegó el zumbido de un motor.

Cerrando los ojos se dijo que no miraría el avión, que no se dejaría contaminar por lo peor de sí mismo, que una vez más iba a pasar sobre la isla. Pero en la penumbra de los párpados imaginó a Felisa con las bandejas, en ese mismo instante distribuyendo las bandejas, y su reemplazante, tal vez Giorgio o alguno nuevo de otra línea, alguien que también estaría sonriendo mientras alcanzaba las botellas de vino o el café. Incapaz de luchar contra tanto pasado abrió los ojos y se enderezó, y en el mismo momento vio el ala derecha del avión, casi sobre su cabeza, inclinándose inexplicablemente, el cambio de sonido de las turbinas, la caída casi vertical sobre el mar. Bajó a toda carrera por la colina, golpeándose en las rocas y desgarrándose un brazo entre las espinas. La isla le ocultaba el lugar de la caída, pero torció antes de llegar a la playa y por un atajo previsible franqueó la primera estribación de la colina y salió a la playa más pequeña. La cola del avión se hundía a unos cien metros, en un silencio total. Marini tomó

impulso y se lanzó al agua, esperando todavía que el avión volviera a flotar; pero no se veía más que la blanda línea de las olas, una caja de cartón oscilando absurdamente cerca del lugar de la caída, y casi al final, cuando ya no tenía sentido seguir nadando, una mano fuera del agua, apenas un instante, el tiempo para que Marini cambiara de rumbo y se zambullera hasta atrapar por el pelo al hombre que luchó por aferrarse a él y tragó roncamente el aire que Marini le dejaba respirar sin acercarse demasiado. Remolcándolo poco a poco lo trajo hasta la orilla, tomó en brazos el cuerpo vestido de blanco, y tendiéndolo en la arena miró la cara llena de espuma donde la muerte estaba ya instalada, sangrando por una enorme herida en la garganta. De qué podía servir la respiración artificial si con cada convulsión la herida parecía abrirse un poco más y era como una boca repugnante que llamaba a Marini, lo arrancaba a su pequeña felicidad de tan pocas horas en la isla, le gritaba entre borbotes algo que él ya no era capaz de oír.

A toda carrera venían los hijos de Klaios y más atrás las mujeres. Cuando llegó Klaios, los muchachos rodeaban el cuerpo tendido en la arena, sin comprender cómo había tenido fuerzas para nadar a la orilla y arrastrarse desangrándose hasta ahí. «Ciérrale los ojos», pidió llorando una de las mujeres. Klaios miró hacia el mar, buscando algún otro sobreviviente. Pero, como siempre, estaban solos en la isla y el cadáver de ojos abiertos era lo único nuevo entre ellos y el mar.



PIEDRA NEGRA SOBRE UNA PIEDRA BLANCA

Me moriré en París con aguacero,
un día del cual tengo ya el recuerdo.
Me moriré en París -y no me corrotal vez un jueves, como es hoy, de otoño.

Jueves será, porque hoy, jueves, que
proso
estos versos, los húmeros me he puesto
a la mala y, jamás como hoy, me he vuelto,
con todo mi camino, a verme solo.

César Vallejo ha muerto, le pegaban
todos sin que él les haga nada;
le daban duro con un palo y duro

también con una soga; son testigos
los días jueves y los huesos húmeros,
la soledad, la lluvia, los caminos...

Cesar Vallejo

El juego en que andamos

Si me dieran a elegir, yo elegiría
esta salud de saber que estamos
muy enfermos,
esta dicha de andar tan infelices.
Si me dieran a elegir, yo elegiría
esta inocencia de no ser un
inocente,
esta pureza en que ando por
impuro.

Si me dieran a elegir, yo elegiría
este amor con que odio,
esta esperanza que come panes
desesperados.

Aquí pasa, señores,
que me juego la muerte.

Juan Gelman

UN SOL

Mi corazón es como un dios sin lengua,
Mudo se está a la espera del milagro,
He amado mucho, todo amor fue magro,
Que todo amor lo conocí con mengua.

He amado hasta llorar, hasta morirme.
Amé hasta odiar, amé hasta la locura,
Pero yo espero algún amor natura
Capaz de renovarme y redimirme.

Amor que fructifique mi desierto
Y me haga brotar ramas sensitivas,
Soy una selva de raíces vivas,
Sólo el follaje suele estarse muerto.

¿En dónde está quien mi deseo alienta?
¿Me empobreció a sus ojos el ramaje?
Vulgar estorbo, pálido follaje
Distinto al tronco fiel que lo alimenta.

¿En dónde está el espíritu sombrío
De cuya opacidad brote la llama?
Ah, si mis mundos con su amor inflama
Yo seré incontenible como un río.

¿En dónde está el que con su amor me
envuelva?

Ha de traer su gran verdad sabida...
Hielo y más hielo recogí en la vida:
Yo necesito un sol que me disuelva.

Alfonsina Storni



Estoy teniendo problemas en tomarme al nuevo tipo en serio...

EDITORIAL: Assembly of First Nations and their National Gran Chief Phil Fontaine

"We are looking for the basic necessities of life that come with being Canadian – clean drinking water, decent housing, education and health care. We are looking for equality of opportunity so we can get good jobs and support ourselves and our families. We are looking to control our own destinies. Improving our lives will not only be good for us. It will be good for Canada." -AFN National Chief Phil Fontaine

What we know about First Nations people is often distorted by myths and racism. Many people in Canada are unaware of the living conditions in some reserves. Most Canadians erroneously believe life in the reserve is better than it is, but the living conditions for most First Nations people are below the living conditions of most Canadians. First Nations are affected more than the rest by poverty, unemployment, and low incomes. They have higher rates of incarceration, higher infant mortality rates and worse and more crowded housing conditions. Their health is affected by higher rates of diabetes, they suffer from TB and many face challenges in accessing safe drinking water. Children face a lack of appropriate school facilities too.

"I am always in a great dilemma", said Chief Fontaine, whenever he discusses the challenges First Nations face in Canada he is also afraid that their many successes will be overlooked, will become invisible. And yet, the need to speak truth to power must prevail, he says.

First Nations face many challenges and poverty is the biggest one. Naturally, money alone will not solve all the problems; and yet, money is part of the answer. "The biggest challenge Canada faces is that our people are too poor," he says. They face a housing crisis in native communities and erratic provision of health -thus, First Nations often do not have access to the same universal health care all Canadians have. Children are missing out on education because of lack of schools -yet they are expected to compete. They face high rates of unemployment. And, suicide rates are high too, particularly among males between the ages of 14 and 24. "We are losing too many of our young." We need safe drinking water, he says, "we didn't pollute and contaminate our water sources but we -the Chiefs in Council- are expected to fix that."

Although his organization, the Assembly of First Nations has been representing First Nations people since 1982 -and before that there was the National Indian Brotherhood, that gave birth to AFN, the issue of legitimacy is often still present:

"We are the only peoples in this land that has treaties. I have to convince the federal government year after year of the legitimacy of the community I represent, the legitimacy and validity of this organization to represent all First Nation People. If I speak out of turn I get punished."

In terms of human rights Chief Fontaine argues that "Canada cannot pick and choose on the human rights which supports," the human rights of First Nations are not less important than the human rights of the rest of Canadians -as at times seems. He believes Canadians care but do not always know about the challenges First Nations face: "We believe Canadians are fair minded people and once they know the true story behind aboriginal poverty -it would be as unacceptable to them as it is to us."

June 11, 2008 the Canadian government acknowledged the damage of residential schools, Prime Minister Harper took full responsibility on behalf of all Canadians apologizing in Parliament. Sitting within a circle of elders Chief Fontaine explained the meaning of the apology to First Nations:

"This day testifies to the achievement of the impossible...no longer this house will consider us the 'Indian problem' for being just who we are...we heard Canada, finally, say 'I am sorry' ...We can speak truth to power..." It is "a new dawn" in the relationship between First Nations and the rest of Canada: First Nations are "an indispensable part of the Canadian identity."

"The attempt to erase our identity hurt us deeply but it also hurt Canada..." A true foundation for society needs to be that "we all own our own lives and destinies," he said.

The apology took 150 years, the result of efforts made by First Nations people who have been identified in the Canadian Constitution as one of the founding nations of this country. Because of the 1927 Indian Act, prohibiting First



Nations to form political organizations, to speak their native languages and practice their traditional religion, the coming together of First Nations in Canada was not an easy process.

But, despite the 1927 Act, First Nations people organized. In recent history, the National Indian Council was formed in 1961, and from it evolved the National Indian Brotherhood (NIB) in 1968. NIB was able to challenge the White Paper of the Liberal Party which called for assimilation of First Nations and their removal from the Canadian Constitution. The Assembly of First Nations came to life from NIB in 1982. The Assembly of First Nations (AFN) was created to ensure true representation by bringing together all the regional chiefs. In 1982, during its first General Assembly in BC, the AFN elected Dr. David Ahenakew as First National Chief. Prior to him there have been other National Chiefs -like Walter Dieter, George Manuel, Noel Starblanket and Delbert Riley; and, from that day on others followed David Ahenakew -like Georges Erasmus, Ovide Mercredi, Matthew Coon Come and Phil Fontaine.

Together with the Canadian official apology there is financial compensation that was approved as part of the process of healing. The compensation is called Common Experience Payment or CEP. AFN has called for a National Day of Action to ensure the Canadian government fulfils its promises about improving the life of First Nations people -the first was very successful and took place on June 29, 2008, all Canadians were invited to be part of it and show their solidarity with First Nations people.

The National Chief remains very active in pursuing what First Nations people see as crucial. For instance past December 2008 Chief Fontaine was openly critical about Canada's position at the United Nations Conference on Climate Change. He questioned the Canadian government's position on climate change in connection with the rights of First Nations people. It is "incomprehensible in an advanced democratic state as Canada to choose to ignore the rights of Indigenous people" so tied to the natural world, the land, the water, by not endorsing the global climate change agreement. "The rights of our children are also compromised in this country. The federal government has refused to address discrimination against First Nations children in the Child Welfare system and Education...Canada's position at the United Nations Conference on Climate Change is the latest in a series of hostile decisions against Indigenous rights which continue to affect Canada's International reputation as a defender and promoter of human rights." (www.afn.ca)

The AFN has a plan for the federal economic stimulus allocated in the budget in connection with the global crisis, it is to be invested in First Nations infrastructure, education and support partnerships between First Nations and the private sector.

"We know where houses are needed, we know where schools are needed and we know which communities need safe drinking water...Canada's population is ageing at the same time as the First Nations population is

coming of age...More than half our people are under the age of 25. We must invest in education and training for First Nations so Canada can remain a productive and competitive country. We literally cannot afford to lose this generation."

Regarding the world crisis Chief Fontaine explained that First Nations "understand how Canadians are feeling because...(we) have been in recession for years...This crisis is unprecedented, yet it also presents and unprecedented opportunity to create a better quality of life for First Nations while creating jobs and a stronger economy for all Canadians. The message I will be taking to First Ministers is: strong First Nations make a stronger Canada."

Chief Fontaine is highly respected in Canada, he has been involved in bringing together his people for three decades. His personal history is consistent with his struggle in bringing to light the dark legacy of residential schools in Canada. He is the youngest son in an Ojibway family from Manitoba. His parents, he has explained, were hard working people who provided for their children. His father died suddenly and his mother provided alone for her family. Chief Fontaine experienced residential school himself for about 10 years. During a public broadcast on CBC, in October 30, 1990, while being interviewed by Barbara Frum, Phil Fontaine gave testimony about his own abuse in the Fort Alexander Indian Residential School. He mentioned racism, sexual and physical abuse and the powerlessness of poverty.

Chief Fontaine became interested in politics at a young age, his mother was the first Indian woman in Canada to be elected to a band council in 1952 and he learned much from her. In the early 80s he was elected as Manitoba Regional Chief for the Assembly of First Nations and in 1991 he became Grand Chief of the Assembly of Manitoba Chiefs. In 1997 he was elected National Chief; he is currently serving his third term in office. He led First Nations people to the successful resolution and settlement of claims arising out of the 150 year Indian residential school tragedy -it is the largest, most unique and comprehensive settlement in Canadian history, worth 5.2 billion dollars in individual compensation, and including a Truth and Reconciliation Commission, an education fund, healing resources and commemoration funding.

This past April 29th, the Pope himself expressed sorrow on behalf of the Catholic Church, to a delegation of First Nations people led by Chief Fontaine, for the "deplorable conduct" of some of its members at Canada's Indian residential schools. "I sensed his anguish and pain. He acknowledged our suffering and that is important to me and that was what I was looking for..." said Chief Fontaine.

There is a two-paragraph statement on the Vatican's website:

"Given the sufferings that some indigenous children experienced in the Canadian residential school system, the Holy Father expressed his sorrow at the anguish caused by the deplorable conduct of some members of the church and he offered his sympathy and prayerful solidarity. His Holiness emphasized that acts of abuse cannot be tolerated in society. He prayed that all those affected would experience healing, and he encouraged First Nations peoples to continue to move forward with renewed hope."

This was the "missing piece," has said Chief Fontaine, other churches involved in the residential schools had apologized already. This trip to the Vatican was part of the Canadian apology and settlement. The journey of First Nations people continues...Canada should be proud. We need leaders like Chief Fontaine to guide us all.

Nora Fernández (Alternativa Latinoamericana).

Ruling by Gold: Canadian Mining Giants in Latin America

This last April 28th at the Halifax North Memorial Library, Francois Guindon, from Rights Action, and Carlos Amador, an educator from Honduras, member of the Siria Valley Environmental Committee, made a presentation about the effects of gold mining in both Guatemala and Honduras. The event was sponsored by Rights Action, a non-governmental organization with its main office in Guatemala and offices in Canada and the US. Guindon and Amador are touring the country and informing Canadians about Canadian mining corporations in Central America, particularly Goldcorp. Importantly, we are partly responsible of the ecological and human disaster as we are financing Goldcorp with our pension funds.

Some of the monies we contribute to our Canada Pension Plan are being invested in Goldcorp, generating income at the cost of very poor and vulnerable people in America, the mining ventures are often located within aboriginal lands. In 2007, CPP Investment Board placed more than 290 million dollars in Goldcorp, making us all somehow responsible for the behaviour of the corporation. Funds from other pension and retirement plans are also being invested; for example, the BC Investment Board, the Omers Administration Corporation (previously: Ontario Municipal Employees Retirement Plan which includes CUPE employees, fire fighters, nurses and other public service employees), and the Ontario Teachers Pension Plan Board have all invested in Goldcorp. Together in 2007 their investments on Goldcorp add up to more than a billion dollars (Investing in Conflict, www.rightsaction.org).

Sustainable Development?

The mislabel began with Bill Clinton and Frank Giustra, the Vancouver mining financier, getting together and creating a 300 million fund to promote "sustainable development" in mining in Latin America. A move conveniently in sync with the World Bank, International Monetary Fund and Inter-American Development Bank promoting mining for development. Ian Telfer, Chairman of Goldcorp, pledged 3 million dollars, seemingly the largest single donation of the night. The initiative sold as aimed at *eliminating poverty and creating lasting business opportunities for local residents in developing areas, of the world where mining takes place*, was an efficient business move.

How can anybody ignore that mining gold involves deforestation, erosion, water contamination, water shortages and damages people. Mining uses a lot of water, while a person spends about 17.5 litres of water per hour, mining uses 284.400 litres in the same time (based on Marlin Mine and its use of 2.175.984.000 litres per year, as reported in "Investing in Conflict"). But, mining gold has always been about making money. The life of Ian Telfer, chartered accountant and mining tycoon, exemplifies this. Telfer, rich enough now to do philanthropy, donated 5 million to the University of British Columbia and 25 million to the University of Ottawa's School of Management, that will carry his name. But, how was his money been made?

Goldcorp Inc. owns mines all over America: in Canada, Mexico and the US, and in Guatemala, Honduras, Dominican Republic and Argentina. They describe themselves in their internet site, as the leading gold producers having the "lowest cost and fastest growing" mines throughout the Americas. When you listen to Guindon and Amador or when you view the video "All that Glitters isn't Gold" in the internet (www.rightsaction.org/video/gold/) you come to understand how Goldcorp does it. Goldcorp produces gold at the "lowest cost" because it externalizes many of its costs, cost that other people are paying. For example, Goldcorp is not paying for the loss in livelihoods in the area, like ranching, but the people who live there are. Goldcorp is not paying for the destruction of the environment, animals, plants, water sources and land, people there are doing it and will do it in the future for many years to come. They are not paying for people's health lost either. The effects of mining in an area are long term.

During the late 19th century in Oklahoma, US, the Tar Creek area was mined for lead and



zinc until 1960. After the closure of the mines the ground water flooded the mines and the resulting water had high concentration of sulphuric acid polluting streams. It was the worst hazardous waste site as designated by the US Environmental Protection Association.

Marlin and San Martin: Guatemala and Honduras

Rights Action, working in Canada since 1983, manages and funds what could be called community-controlled development focused on being environmentally and human rights' sound and attending to emergency-relief projects in Central American countries (Guatemala, Honduras, El Salvador) and in Mexico. Its focus on education and activism includes working with North Americans to address global exploitation, repression, environmental destruction and racism.

Guindon and Amador brought attention to the situation in two mines: (a) Marlin Mine, in Guatemala, owned by Montana, a wholly owned subsidiary of Goldcorp; and (b) San Martin mine, in Siria Valley, Honduras, owned by Entre Mares, also fully owned subsidiary of Goldcorp. Marlin uses a combination of open pit and underground mining for getting both gold and silver. It began production in December 2005 and it produces about 250 000 ounces of gold and 4 million ounces of silver per year. Marlin has been challenged in 2005 by the MadreSelva Collective from Sipakapa, a community organization.

San Martin, located about 90 kilometers of Tegucigalpa, has been producing gold from a hot spring-style gold deposit and it is currently closing. It has been challenged by the Siria Valley Environmental Committee, a community group actively seeking international solidarity for their struggle who managed to stop its expansion but it is also concerned with making Goldcorp accountable for the damages caused to the site and the population. Interestingly, San Martin didn't pay taxes until July 2006, prior to that it had been legally recognized as a maquila.

Carlos Amador, teacher and member of the Siria Valley Environmental Committee, explained that his community wanted development and initially welcome the operation because it presented itself as "sustainable development." They realized, however, that it was neither friendly to the environment or to the community and it led to destruction and death. "We can live without gold," Amador said, "but we cannot live without water." People learned in practice about the consequences of using cyanide in the process of separating gold from rock, to allow for a high recovery rate of gold. The process contaminates water sources with cyanide as well as with other heavy metals (arsenic, mercury, lead). People's health has been affected in connection with drinking water they believed was safe but it was not. Both adults and children are afflicted by a number of dermatological diseases -showing big and scarring infections of the skin, and respiratory, ophthalmologic, gastrointestinal and other identified diseases. Although people want the mine closed, they are concerned the corporation will leave without taking responsibility for the contamination of their water and environment, or for the destruction of their living conditions and the effects on their health.

Water contamination includes acid mine drainage, a damaging and long lasting effect of mining gold. Sulfides, normally attached to gold in the form of pyrite, are released when exposed to water and air creating sulphuric acid (or acid drain). In turn the process liberates into the water other heavy metals as well. All heavy metals are damaging, mercury is particularly known in

connection with neurological and behavioural diseases in humans, but there is arsenic, lead, copper, zinc, selenium. Acid mine drain (AMD) disrupts growth and reproduction of aquatic life and causes acid corrosion of any present infrastructure (such as wastewater pipes) contaminating directly and indirectly the water sources. Water turns reddish brown in color, making it identifiable.

Staying away from the Monsters: Not an easy task

Some countries, wisely, have tried to stay away from "sustainable development" through mining. El Salvador, for example, has delayed permits to the Pacific Rim Mining corporation, which is also Canadian, to mine east of Cabañas. The corporation seems not wanting to understand and is threatening with taking the Salvadoran government to international arbitration court, for alleged losses caused by government inaction. The company has been waiting for four years for final permits for an underground gold mine that is opposed by many environmentalist groups, church leaders and even by government -Miami Herald, April 27, 2009.

Carolina Amaya, from the environmental group Salvadoran Ecological Unity, describes mining as a "death sentence" for El Salvador, given its small size and that the mining project would be near the country's main water source, the Lempa River. Rodolfo Calles, of the Church-funded organization Caritas, is also strongly against it and the church has helped form the National Board Against Metallic Mining which has picked more than 10,000 signatures to lobby in Congress to ban mining altogether.

Even the current President of El Salvador, Tony Saca has expressed fearing mining because of the danger of cyanide contamination of water -which happened in the 1950s at the El Dorado mine, the same underground mine in the eastern region of Cabañas which Pacific Rim wants to reopen and expand: "I won't give any mining exploitation permits because mining is definitively harmful." Furthermore, his successor, Mauricio Funes, who will officially take power in June, is as much against it as Mr. Saca. It seems the entire El Salvador is against this project, thinking about community consultation, but Pacific Rim Mining is not taking the hint and threatens with court in view of the Central America Free Trade Agreement.

Completing the Circle?

Atlantic Gold, an Australian mining corporation, proposed the Moose River gold mine project here in Nova Scotia, near Clam Beach and the proposed Eastern Shore wilderness area. Moose River is famous for the 1936 mine disaster. The project was approved from the Department of Environment in February 2008, but there are concerns about environmental impacts in connection with Ship Harbour Long Lake. The Eastern Shore Forest Watch Association (ESFWA), of which Barbara Markovits is co-chair, campaigns against the mine, informing people and keeping an eye on developments.

Barbara, also presented on April 28th and mentioned that although there are differences with the Guatemala or Honduras situation, in dealing with mining projects much has to do with finding and acting soon, involving the entire community affected is crucial. When ESFWA found out about this project their concern was ensuring community consultation. They were told by the corporation that it had taken place, but looking closely showed that it had been limited and biased -communities to be negatively affected by the project (downstream and downwind) had not been consulted while those who were to benefit (jobs) were. When the entire community was consulted the results changed. People concerned about mining argue that the promised economic benefits of these projects are questionable -a few jobs in exchange for a toxic legacy we all have to deal with. Tourism and recreation can do much better for the area and are environmentally sound. Atlantic Gold has not responded to inquiries about the status of the project; thus, Nova Scotians remain on guard.

Nora Fernández (Alternativa)

Decolonization's Rocky Road: Corruption, Expropriation and Justice in Bolivia

Over 3,000 Bolivian and Peruvian indigenous activists recently marched in El Alto in commemoration of the March 13th, 1781 siege of La Paz, Bolivia launched from El Alto by indigenous rebels Tupac Katari and Bartolina Sisa. The siege was against Spanish rule and for indigenous liberation in the Andes. At a gathering the night before the mobilization, Eugene Rojas, the mayor of Achacachi, said, "We, the indigenous, organized a siege of La Paz in the past, and we will do it again if we need to." Rojas alluded to the long-postponed decolonization that Katari and Sisa dreamed of over two centuries ago. Today, those dreams of liberation are at once alive and in jeopardy.

After the nationalist confetti of the January 25th constitutional referendum blew away, and the busted water balloons and foam of Carnival washed down the streets with the rain, political scandals filled the Bolivian airwaves. Besides the challenges of applying the changes in the new constitution, recent cases of government corruption, shaky relations with Washington and political unrest show the road to the December general elections is likely to be a rocky one.

The Corruption Scandal

In late January, Santos Ramirez, a key architect and member of the Movement Toward Socialism party, (MAS, the political party of indigenous president Evo Morales) and director of the YPFB – the state oil and gas company – was hauled off to jail on corruption charges. Investigations showed that Ramirez asked for a bribe in order to provide an \$86 million contract to Argentine-Bolivian Company Catler Uniservice for a natural gas plant. The investigations started when a manager at Catler was murdered and robbed of \$450,000 - money that was apparently going to Ramirez's aide, according to Reuters. Ramirez is now in San Pedro jail in La Paz, the same place former Pando governor Leopoldo Fernández is currently held after being implicated in a massacre of MAS supporters in Pando in September 2008.

Ramirez's arrest struck a harsh blow to the MAS administration which has always pledged to put an end to the country's legacy of corruption. The difference this time around however, compared to what was the norm in previous administrations, is that Ramirez actually was sent to jail; under past governments some of the most corrupt politicians remained free. After the Ramirez scandal blew up, Morales said, "It's been totally proven that foreign agents, CIA agents, were infiltrated (in YPFB) ... Maybe that's the way the (U.S.) empire has to conspire against the policies that we're pushing forward."

Alfredo Rada, the Minister of Government, accused Francisco Martinez, a US diplomat, of being a CIA agent and helping to infiltrate the YPFB. Morales accused Martinez of "coordinating contacts" with a Bolivian police officer that the government says infiltrated the YPFB, following orders from the CIA. Morales explained that "deep investigations" had proved Martinez was also "in permanent contact with opposition groups" in Bolivia. The Bolivian president then kicked Martinez out of the country. The expulsion of Martinez follows that of former US ambassador to Bolivia Philip Goldberg in September of 2008. Goldberg was also accused of collaborating with the right wing opposition to undermine the Morales administration.

"There is clearly a connection in the activities that the former ambassador Philip Goldberg, USAID, the DEA and now Martinez have been doing here in Bolivia," an anonymous official in Bolivia's Government Ministry said to Josh Partlow of the Washington Post. "These are suspicious acts that have nothing to do with diplomacy or foreign aid. ... This conduct of interference...is not tolerated here anymore."

"We reject the allegations," the US state department said in a statement regarding the events. "We can't understand how the president can assure us that he wants better relations with the United States and at the same time continue to make false accusations," said Denise Urs, a US embassy spokeswoman.

In a press conference on March 13, Tom Shannon, the US assistant state secretary for

El Alto Anniversary Event. Photo: Quintana/ABI



Latin American Affairs, commented on the expulsion of the US diplomat from Bolivia. "We need a full diplomatic dialogue and a high-quality dialogue... And regrettably, up to this point, as we have sought to engage the Bolivians around the issues that have provoked their own actions, we have yet to receive what we would consider to be a coherent or a consistent response."

Meanwhile, the Santos Ramirez corruption case is far from closed. On March 13, Ramirez demanded that he be let out of jail because he says no evidence has been produced that proves that he harmed the Bolivian government with his actions, as the supposed irregular contract with Catler has not yet been terminated.

Cárdenas' House Occupied

On March 7, 350 people took over and occupied the country home of Victor Hugo Cárdenas. Cárdenas was vice president in the Gonzalo Sánchez de Lozada administration of 1993-1997 and a harsh critic of Bolivia's new constitution. The group of angry locals forced Cárdenas' wife and three children to leave the house, while reportedly beating them.

Mario Huaypa, a representative of the group that occupied the house, told the Agencia Boliviana de Información that a general meeting was held within the community in which it was decided that the house should be expropriated because the land it was built on was illegally acquired by Cárdenas. The group said they will continue the occupation until the official Bolivian justice system looks into the case...

Cárdenas, an Aymara intellectual, governed in the 1990s with Sanchez de Lozada speaking on behalf of the indigenous population and their rights, while at the same time pushing through repressive and neoliberal policies that led to economic depression and state violence against indigenous people. To this day, public appearances by Cárdenas are regularly met with protests. The locals who occupied his house were also protesting that Cárdenas campaigned against the new constitution. It is rumored that Cárdenas will run as a possible presidential candidate for the general elections in December.

The occupation of Cárdenas' home has rightly been condemned throughout Bolivia, as the act only worsens the polarization in the country and pushes aside much-needed peaceful dialogue between opposing political factions. Unfortunately, violence has been even more extensively used by the Bolivian right wing since Morales took office in 2006. A right wing youth group in Santa Cruz has regularly attacked indigenous people in that city. In 2007 alone, there were approximately eight political bombings in Bolivia, most of which were against leftist unions or MAS party officials. In 2008, right wing thugs destroyed various government and human rights offices across the country, and murdered some 20 pro-MAS farmers in the Pando, injuring dozens of others. While the violence against Cárdenas' family members and the house occupation should be condemned, so should the widespread violence unleashed by Bolivia's right wing against indigenous and pro-MAS citizens.

Misinformation and Decolonization

In other news, the US State Department recently released a human rights report on Bolivia which did not even mention the Santa Cruz Youth Group and similarly violent right wing groups, or the repression they have let loose on Bolivia's indigenous majority. The report does mention the

charges against former Bolivian president Sanchez de Lozada, but does not mention that the country in which this criminal is currently enjoying refuge is the same one that issued the human rights report. The report explains, "On October 17, the attorney general's office formally indicted former president Gonzalo Sanchez de Lozada and former defense minister Sanchez Berzain on criminal charges in connection with the deaths of up to 60 persons in October 2003. In November the government submitted a request for Sanchez de Lozada's extradition from the country to which he fled."

On the media front, Bolivia has recently witnessed the all too common bias and misinformation from various US press outlets. A recent piece in The Atlantic Monthly by Eliza Barclay was particularly egregious. The title itself – "The Mugabe of the Andes?" – alludes to the article's suggestions that most political violence in Bolivia comes from Morales and his supporters – not a racist right wing. In the article, Barclay fails to quote a single MAS supporter, or anyone offering a more nuanced view of the country's political landscape. She focuses on how Morales' "rhetoric studded with racial references aimed at his opposition" has created divisions in the country, and then goes on to mention the September 2008 violence in Pando without saying that right wing governor Leopoldo Fernández, not Morales, was behind the massacre. She mentions that US ambassador Goldberg was expelled, but doesn't say why. Barclay also writes that Bolivia's "highland regions remain stuck in a poverty trap that Morales has shown little flair for unlocking" but fails to mention that, as the website Abiding in Bolivia pointed out, the Bolivian government is "running a surplus and massively expanding its budget and infrastructure spending."

Though the MAS has made plenty of mistakes and Morales is far from a perfect president, Barclay's article leads the reader to believe that the country is brimming with people who hate the MAS government. The fact is that Morales, in his 2005 election, August 2008 recall referendum and recent constitutional vote, received significantly more support from the population than Barack Obama did in the 2008 US elections.

One example of the positive policies of the MAS government was demonstrated on March 14, when Morales redistributed some 94,000 acres in the eastern part of the country to small farmers. The land of US rancher Ron Larsen was among the acres redistributed. Bolivia's new constitution, which limits new land purchase at 12,400 acres, has empowered the MAS government's plans for land reform. "Private property will always be respected but we want people who are not interested in equality to change their thinking and focus more on country than currency," Morales said, upon officially redistributing the land. Many of the Guarani farmers in the area that received the land, including various families on the Larsen ranch, had been living in conditions of slavery. Morales explained that, "To own land is to have freedom, and if there is land and freedom, there is justice."

Morales writes, "Why is Bolivia so concerned with the coca leaf? Because it is an important symbol of the history and identity of the indigenous cultures of the Andes."

Indeed, symbolism, history and identity have taken center stage in today's Bolivia. Just recently it was announced that a statue of Che Guevara situated at the entrance to the city of El Alto will, after outcries and protests from numerous residents, be replaced instead with statues of Tupac Katari and Bartolina Sisa, as these two heroes more accurately represent the city's legacy of anti-colonial, indigenous rebellion. As Bolivia continues on its rocky road to the December general elections, the process of decolonization, so often lauded by MAS government officials, takes on many forms in this country in the midst of historic transitions.

Benjamin Dangl
(Excerpt,
UpsideDownWorld)

Evo Morales Speaks on *International Mother Earth Day*



The primary cause of the twenty-first century should be the recognition of the rights of Mother Earth, Bolivian President Evo Morales Ayma declared hours after the General Assembly passed a resolution designating 22 April as "International Mother Earth Day".

"If we want to safeguard mankind, then we need to safeguard the planet," he said, stressing that social movements, regular citizens and presidents the world over needed to understand and support the rights of Mother Earth. "That is the next major task of the United Nations".

Speaking at a Headquarters press conference this afternoon, he said previous centuries had witnessed a permanent ongoing battle for human rights. With those human rights now secured, it was time to fight for those of the planet, including the right to life, the right to regeneration of the planet's biodiversity, the right to a clean life free of pollution, and the right to harmony and balance among and between all things.

"Mother Earth cannot be a piece of merchandise", he argued, stressing that it was necessary to correct humanity's historic mistake of buying and selling the planet. Human beings could not exist without Mother Earth, but changes in climate and the environment were already beginning to threaten that existence in some places. In the Andes, mountain peaks were losing their white snow-caps, lakes were drying up, and fish were disappearing from the Orinoco.

In light of the damage traditional power plants caused to the environment and the fact that gas and oil deposits are limited, he said his Government would be reconsidering its energy policy. It would explore developing clean energy sources, especially its numerous natural opportunities for hydroelectric energy, but investment would also be needed.

He was also working to defend equality, democracy and the rule of law in Bolivia, he said. Moreover, he intended to defend himself as Bolivia's constitutionally-elected President and head of a Government that had, for the first time in the Republic's 180-year history, been elected four times in a row with over 50 per cent of the vote.

Bolivia was also moving towards the approval of a new Constitution, which was supported by some 70 per cent of the population, he said. "This is a process of great transformation and change. Unfortunately, the neoliberal groups which still exist in some regions have attempted to take over the palace, but did not succeed".

President Morales was joined by Paul Oquist, Senior Adviser to the President of the General Assembly, who outlined the run-up to the high-level General Assembly meeting on the World Financial and Economic Crisis and Its Impact on Development, scheduled for 1 to 3 June in New York. Informal consultations had already begun, with Member States submitting proposals for the meeting's outcome document. Those deliberations would continue until 4 May, when the President of the General Assembly would issue a draft document that would then be subject to intergovernmental negotiations ahead of the high-level meeting.

The high-level conference would, he said, allow the "G-192" of the United Nations "to give voice and participation to all the world's countries

on the most important issue of our decade and perhaps our century". It was intended to be a forum that was legal, representative and credible, since it would take into account the interests of all those affected by the crisis.

Echoing that statement, Mr. Morales said he was looking forward to the meeting, which would be an opportunity for everyone to be heard and the economic problem collectively resolved. "We all need to shoulder the responsibility for resolving the financial crisis."

In response to a question on whether the United States stimulus plan was good enough to bring it out of the economic doldrums, he said that the crisis of capitalism could not be solved merely by injecting money.

"You cannot issue more and more money unless you increase the means of production and the real economy of countries", he stressed, underlining how even the G-20 [Group of Twenty] disagreed on how to turn national economies, as well as the global economy, around.

To a number of questions about the global financial architecture, he pointed out that France and Germany had questioned the bureaucracy of the International Monetary Fund and he welcomed proposals by Brazil and Argentina for its radical reform. He further welcomed ongoing changes within the World Bank, which had previously urged him to privatize a number of Bolivia's industries, to no avail.

He went on to say that the response to the financial crisis had to be more than just the provision of money by the same institutions that had contributed to its cause, such as the International Monetary Fund. In fact, a revolution within the Fund was needed, with its bureaucrats thinking about the big picture rather than "lining their own pockets".

Asked when his Government would provide more information on what it had described as a plot to assassinate him and two other high-level members last week, he said the investigation was ongoing. [Three men were killed and two others jailed by Bolivian police last week in the eastern city of Santa Cruz.] But, it was his hope that the Bolivian justice system would pursue the case to its end.

Asked about Government efforts to end cases where the working conditions of servants among some wealthy landowners seemed tantamount to slavery, as well as initiatives to redistribute land to the poor, he said a great deal of education was needed to end such conditions.

The Government hoped to do more than institute agrarian reform. Indeed, the four components of its initiatives were just redistribution of land; mechanization; increased production of organic and biological products; and just and fair trade. It was also focusing on credit for micro-enterprise.

Responding to a question about recent educational reforms, such as the right of indigenous people to be instructed in their own languages, he said those new types of universities sought to repair the damage of the last 500 years. But, radical change — as seen in the case of the new Constitution — was needed.

He hoped that those universities would teach young patriotic students who were committed to their country and would eventually work for it, rather than participating in a "brain drain".

Asked about his recent hunger strike, he noted that such methods had previously been against the military dictatorship, but were now being used against the neoliberal model. Those who subscribed to that model were frightened of democracy, because they knew they would not win.

(Bolivia Rising)

10 commandments to save the planet

Along these lines, I want to share and propose for debate some 10 commandments to save the planet, for humanity and for life, not only at this level but also to debate among our communities, and our organisations.

First, if we want to save the planet earth to save life and humanity, we are obliged to end the capitalist system. The grave effects of climate change, of the energy, food and financial crises, are not a product of human beings in general, but rather of the capitalist system at it is, inhuman, with its idea of unlimited industrial development.

Second, to renounce war, because the people do not win in war, but only the imperial powers; the nations do not win, but rather the transnational corporations. Wars benefit a small group of families and not the people. The trillions of millions of dollars used for war should be directed to repair and cure Mother Earth wounded by climate change.

Third proposal for debate: a world without imperialism nor colonialism. Our relationships should be oriented to the principle of complementarity, and to take into account the profound asymmetries that exist family to family, country to country, and continent to continent.

And the **fourth** point is oriented to the issue of water, which ought to be guaranteed as a human right to avoid its privatisation into few hands, given that water is life.

As the **fifth** point, I would like to say that we need to end the energy debacle. In 100 years we are using up fossil energies created during millions of years. As some presidents are setting aside lands for luxury automobiles and not for human beings, we need to implement policies to impede the use of agro-fuels and in this way to avoid the hunger and misery for our peoples.

As a **sixth** point: in relationship to the Mother Earth, the capitalist system treats the Mother Earth as a raw material, but the Earth cannot be understood as a commodity; who could privatise, rent or lease their own mother? I propose that we organise an international movement in defence of Mother Nature, in order to recover the health of Mother Earth and re-establish a harmonious and responsible life with her.

A central theme as the **seventh** point for debate is that basic services, whether they be water, electricity, education or health, need to be taken into account as human rights.

As the **eighth** point, to consume what is needed, prioritise what we produce and consume locally, end consumerism, decadence and luxury. We need to prioritise local production for local consumption, stimulating self-reliance and the sovereignty of the communities within the limits that the health and remaining resources the planet permits.

As the **next to last** point, to promote the diversity of cultures and economies. To live in unity respecting our differences, no only physical, but also economic, through economies managed by the communities and their associations.

Sisters and brothers, as the **tenth** point, we propose to Live Well, not live better at the expense of another...Live Well based on the lifestyle of our peoples, the riches of our communities, fertile lands, water and clean air. Socialism is talked about a lot, but we need to improve this socialism, improve the proposals for socialism in the XXI century, building a communitarian socialism, or simply *Live Well, in harmony with Mother Earth, respecting the shared life ways of the community.*

Finally, sisters and brothers, certainly you are following up on the problems that exist. I have reached the conclusion that there will always be problems, but I want to tell you that I am very content, not disappointed or worried because these groups who permanently enslaved our families during the colonial time, the time of the republic and this period of neoliberalism, they continue as family groups, resisting us. It is our struggle to confront these groups who live in luxury and who do not wish to lose their luxury, or lose their lands. This is a historic struggle and this struggle lives on.

Sisters and brothers, in the hope that the Continental Gathering of the Social Forum of the Americas culminates with strong bonds of unity among you and a strong action plan in favour of the people of Bolivia and of our peoples, I repeat my fraternal greeting.

links.org.au/689

Correa: The Citizen's Revolution

Por Nora Fernández

When Rafael Correa came to power in 2006, he said that he was not a traditional politician. We could add that he is not a traditional economist either –at least not like the economists who have dominated the field in favour of “free-market” economics. Correa served briefly as Minister of Economy and Finances in 2005, under President Alfredo Palacio, and even at that time he advocated for the reduction of poverty and the increase of economic sovereignty for Ecuador. He did not follow the advice of the International Monetary Fund (IMF) and he did not believe much in signing free trade agreements with the United States. Correa's focus was, however, in increasing cooperation between Ecuador and other Latin American countries.

Correa resigned to his post when the World Bank (WB) withheld a loan to pressure president Palacios because of a proposal Correa made about issuing bonds at lower interest rate –half of which were to be bought by Venezuela. The proposal, which had been fully authorized by Palacio, became an issue and the president of Ecuador gave way; Correa resigned. In a press conference following his resignation, Correa referred to the strong foreign and domestic pressure against any move towards economic cooperation and energy integration with Venezuela. He said that he felt “a very strong pressure and a direct boycott to impede the operation with Venezuelathe situation was unsustainable...the lack of support for the policies and work of the Minister were intolerable and I could not tolerate it. It's impossible for an economy minister to operate without the support of the President” and he resigned (By Panorama, in www.aporrea.org 06/08/05).

People understood, somehow the reasons behind Correa' resignation and Correa became very popular. Just before Correa resigned he was the only of the minister of the government of Palacio who had much credibility. In Ecuador, 57% of the people were saying they trusted Correa, while the popularity of Palacio himself was falling (By Solo, Znet 15/08/05).

It is the beginning of Correa's political ascent in Ecuador. Correa, born in Guayaquil, and 46 year old now, is also a very educated man. He earned a degree in Economics from Universidad Católica de Santiago de Guayaquil in 1987, a MA in Economics from [Université Catholique de Louvain, Belgium](http://www.univ-louvain.be), and later a MSc in Economics (1999) and a Ph D in Economics (2001) from the University of Illinois, USA. Correa speaks Spanish, and also French and English. Still, Correa is not just an educated economist. He has had experience with the poor when he worked years ago as a missionary with the aboriginal population of Cotopaxi, where he learnt Quechua. As a result improving the living conditions of the poorest of Ecuador has been openly his concern.

In 2006 Correa founded Alianza PAIS (Patria Altiva y Soberana or Proud and Sovereign Fatherland Alliance). The party's principles: political sovereignty, regional integration, and economic relief for the poor in Ecuador. During his political campaign he proposed the formation of an Assembly to rewrite the Constitution of Ecuador; and committed himself to call for a referendum to draft the new Constitution. Alianza PAIS signed a political alliance with the Socialist Party of Ecuador.

Alianza PAIS favoured a reform of the oil industry and a new Hydrocarbons Law (Ley de Hidrocarburos), because the Law in Ecuador was allowing foreign companies to take four of the five barrels of oil they produced, leaving only one for the state. Alianza also favoured limiting offshore deposits made by local banks, to no more than 10% of their holdings. Social development was declared a priority that would take precedence over the payment of foreign debt service. Correa, openly critical of neoliberal policies, planned to move away from the dollar as Ecuador's currency, as well as of the draft made for a free trade agreement with the United States. He declared himself in favour of open markets with other countries and of the integration of South American economies. In external policy, Correa favoured close relations with Venezuela while staying away from the Colombian conflict. During the 2006 elections Correa was second to Alvaro Noboa, the



Ecuadorian millionaire, but Correa became president in the runoff election (November 2006) and was sworn into office in January 2007.

Once in power Correa fulfilled his promises, setting up an

Assembly for the draft of a new Constitution and calling a referendum in September 2008. The new constitution was approved by more than 60% of the population. The new Constitution tightens state control of vital industries and reduces monopolies; it also provides free health care for older citizens and allows idle farm land to be expropriated for redistribution. It allows the president to be re-elected for a second four year term (at the end of 2013) and it allows civil marriage for gay partners. Social development took precedence as promised: during his short 2 year term (2006-2008) Correa's government spent billions of dollars on social projects (Daniel and Soto, Reuters).

The challenge for the future is the external debt. In December 2008, Correa announced that Ecuador was officially defaulting on billions of dollars of foreign debt considered illegitimate by the government as it was contracted by military regimes. He threatened also to suspend review of the country by either IMF or WB and mentioned publicly that he plans to close the US military base in Manta -its contract expires and he is not planning on renewing it.

A new Constitution and the call for the 2009 Elections

It is impossible not to acknowledge the extremely hard work of the government of Ecuador during its two years of government, in only two years a new Constitution was drafted that involved the entire country, transforming a frustrated citizenship into one energized to participate and change the country. Correa counts with amazing level of support, considering the humble beginnings of Alianza PAIS -a movement born only three years ago and with very limited time to develop political know how contending, surprisingly well, with much experienced and structured political forces.

This past April, Rafael Correa was re-elected during the first round with an impressive 51.7 percent of the vote. He is the first president to have such an electoral triumph in Ecuador in 20 years. The Council on Hemispheric Affairs commented that “it could be argued that Correa is one of the most successful contemporary Latin American political leaders of the era. Since taking office, he has come forth with a very specific socio-political program which has significantly alleviated the country's political instability and hobbling strategic and economic conditions, while at the same time advancing his overt leftist platform aimed at job creation and lifting the country's living standards.” (COHA, press release, 27/04/09)

After this last election, and while talking with the press, president Correa ratified his commitment in working for an inclusive country which would prioritize the well being of its most vulnerable citizens. He said: “*This (victory) is for the poor and the most vulnerable...it is because of them we are here...so finally Ecuador is for all of us...Together we have made history. Today is a happy day...we focus in consolidating our Citizen Revolution...I have only words of thank and commitment with our people who has proved its dignity...*”

He later ratified again some of its government believes and values saying: “*We are the tool of the people, this is not my victory...the*

people has given us the most splendid victory!” “Socialism will continue. The Ecuadorian people voted for that...When have we concealed our ideological orientation? We are going to emphasize this.”

Thus, even though president Correa has avoided going against the US for the sake of it, he has shown limited concern for US approval on his decisions. He announced, for example, that the Manta base contract will not be renewed, a position he has ratified often. He expelled a pair of U.S. diplomats stationed in Quito on allegations of their “unacceptable meddling” in Ecuadorian matters, and again he seemed little concerned about whether the US would be offended by the clear message of non-interference on internal affairs. Ecuador has its new Constitution and now president Correa has a four year term to implement more changes, there is even the possibility of re-election in 2013.

Eric Toussaint -the Belgium historian and political scientist president of the Committee for the Abolition of Third World Debt and author of *The World Bank: a never-ending coup d'Etat*, regards the new Constitutions as an important change. “*The new Constitution guarantees increased cultural, economic and social rights for the population and it has set up a democratic mechanism through which elected representatives can be dismissed at mid-mandate whatever the level they operate at, including the President of the Republic (this is also the case in the Constitutions set up in Venezuela in 1999 and in Bolivia in 2009).*” He argues that “*democratic political changes in Ecuador are hardly ever mentioned in the major media of industrialized countries.*” He mentions the defamatory campaign implemented by the press. President Correa denounced a similar issue in Ecuador during his interview with the press after the elections pointing to the many distortions promoted by the press as an issue. The press campaign, argues Toussaint, presents not only Correa but also the heads of State of Bolivia and Venezuela as “authoritarian populist leaders” (Toussaint, Ecuador at the crossroads, Global Research, 28/04/09).

Constant comments about these heads of state working together as part of an “axis” – had encouraged Correa to deny the existence of such “axis” even though, he said, it would not be a crime. Whether or not a fiction few would question the coming together of heads of state but would see them as productive, even positive. The coming together of the “three amigos” (México, Canada and the US) including first Reagan, Mulroney and Fox and more recently, Bush, Harper and Calderón was never challenged by mainstream media. And, what about the European Union? Yet, there is concern when Latin American heads of state work together, particularly if it is for the benefit of their most disenfranchised citizens.

The hottest issues, however, it would be the no payment of the debt. Since November 2008, Ecuador has stopped repaying part of the loans contracted by previous government as bonds, based on the results of the Commission for a Complete Auditing of the Public Debt –which found that these debts are nullified by the very conditions in which they were issued. Toussaint himself a member of the Commission supports to stop payment. , the Belgium historian and political scientist president of the Committee for the Abolition of Third World Debt and author of *The World Bank: a never-ending coup d'Etat*, and a member of the mentioned Commission, favours with other Commission members, to just stop payment. But this past April the government of Ecuador proposed an alternative 70% devaluation of the debt –or a payment of only 30% of those debts. Whether this would be sufficient for Ecuador to cope with the current challenges presented by the world crisis is to be seen. The no payment position is a challenge because Ecuador has been the only government in the world to launch a complete audit of its public debt during the 2000s. It is possible that this changes with the new public debt crisis which involves other countries and they may follow Ecuador's lead in challenging the legitimacy of these debts.